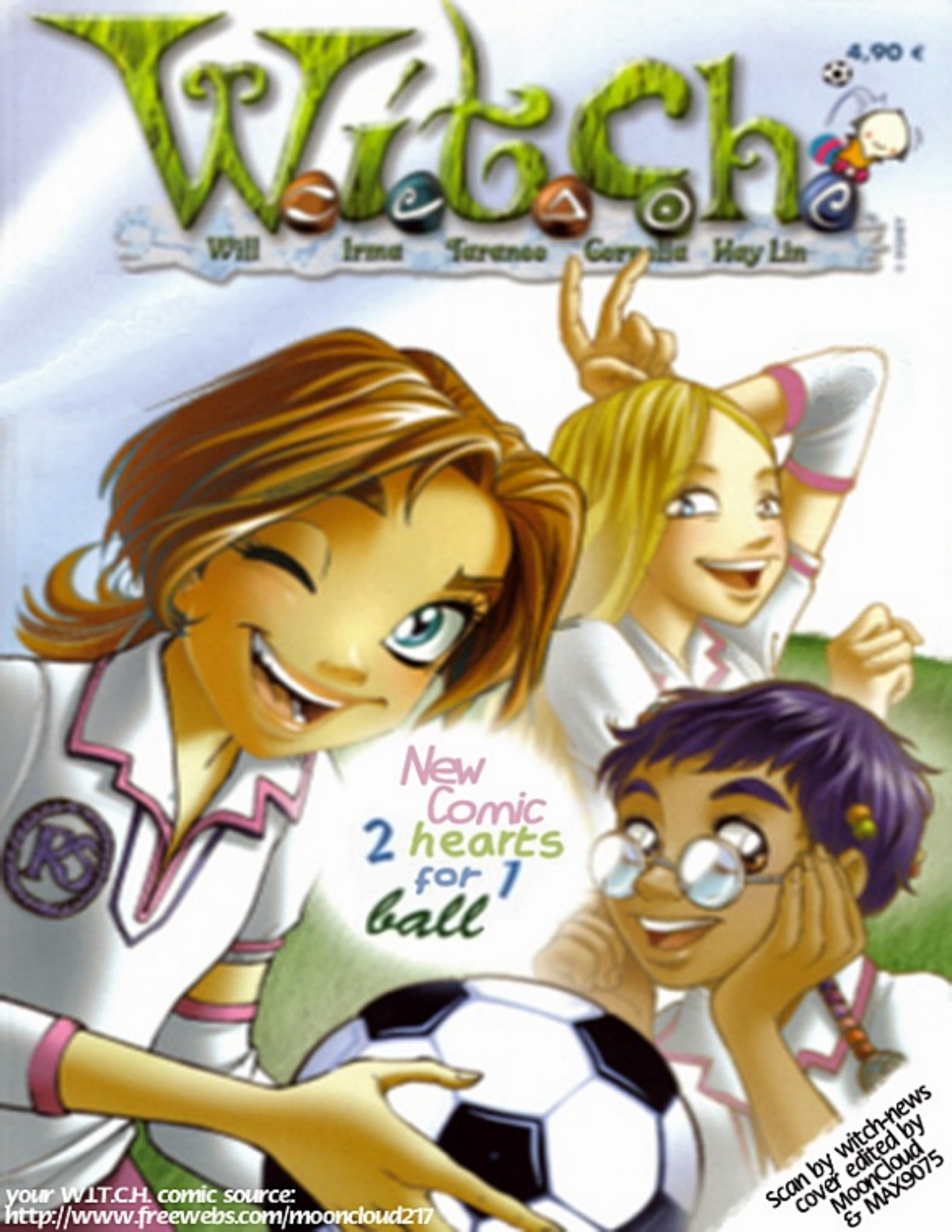
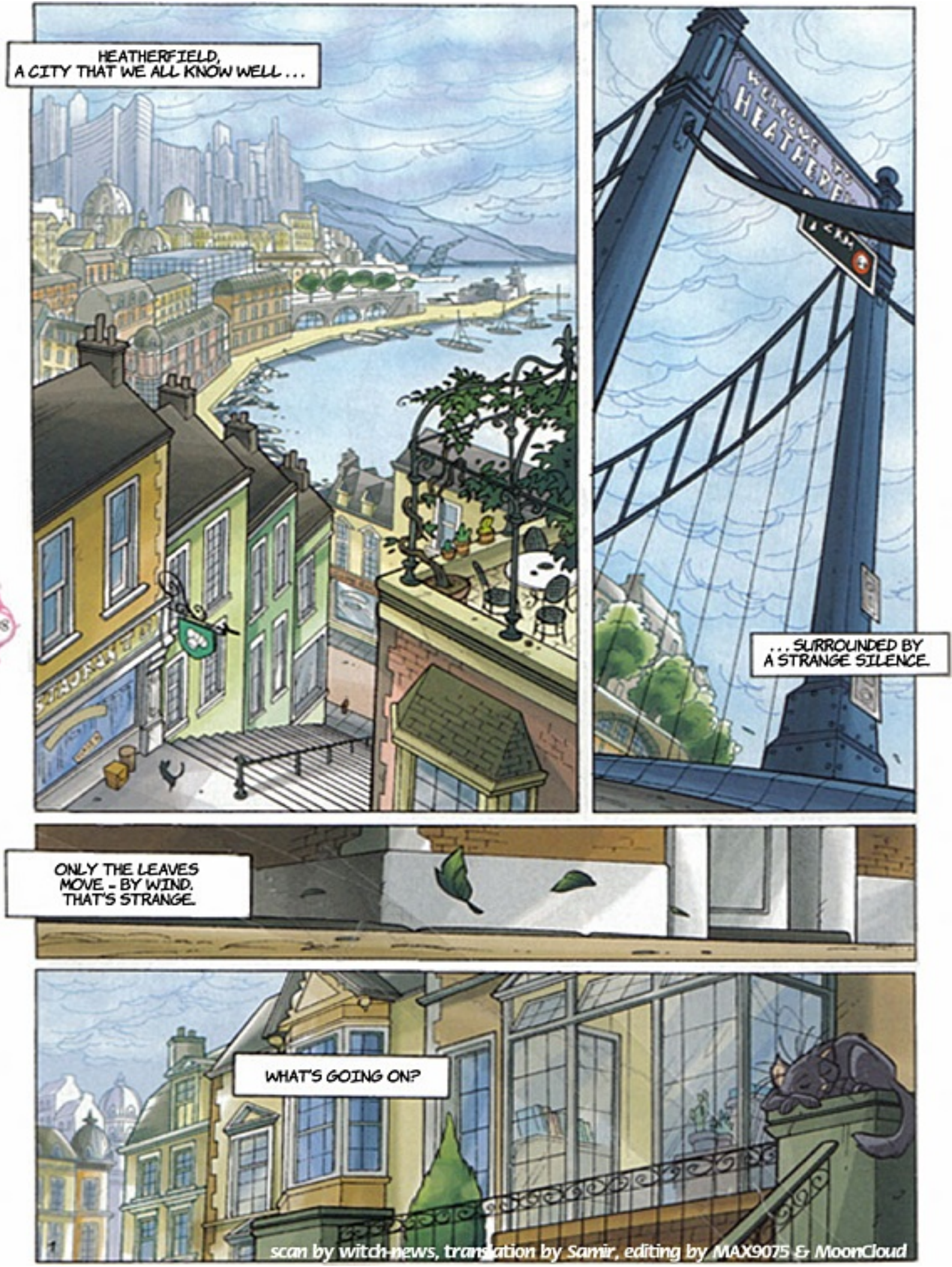

W.i.t.C.h.
4,90 €
Will
Irma
Taranee
Cornelia
Hay Lin
New Comic
2 hearts for 1 ball
Scan by witch-news
cover edited by
Mooncloud
& MAX9075
your W.I.T.C.H. comic source:
http://www.freewebs.com/mooncloud217

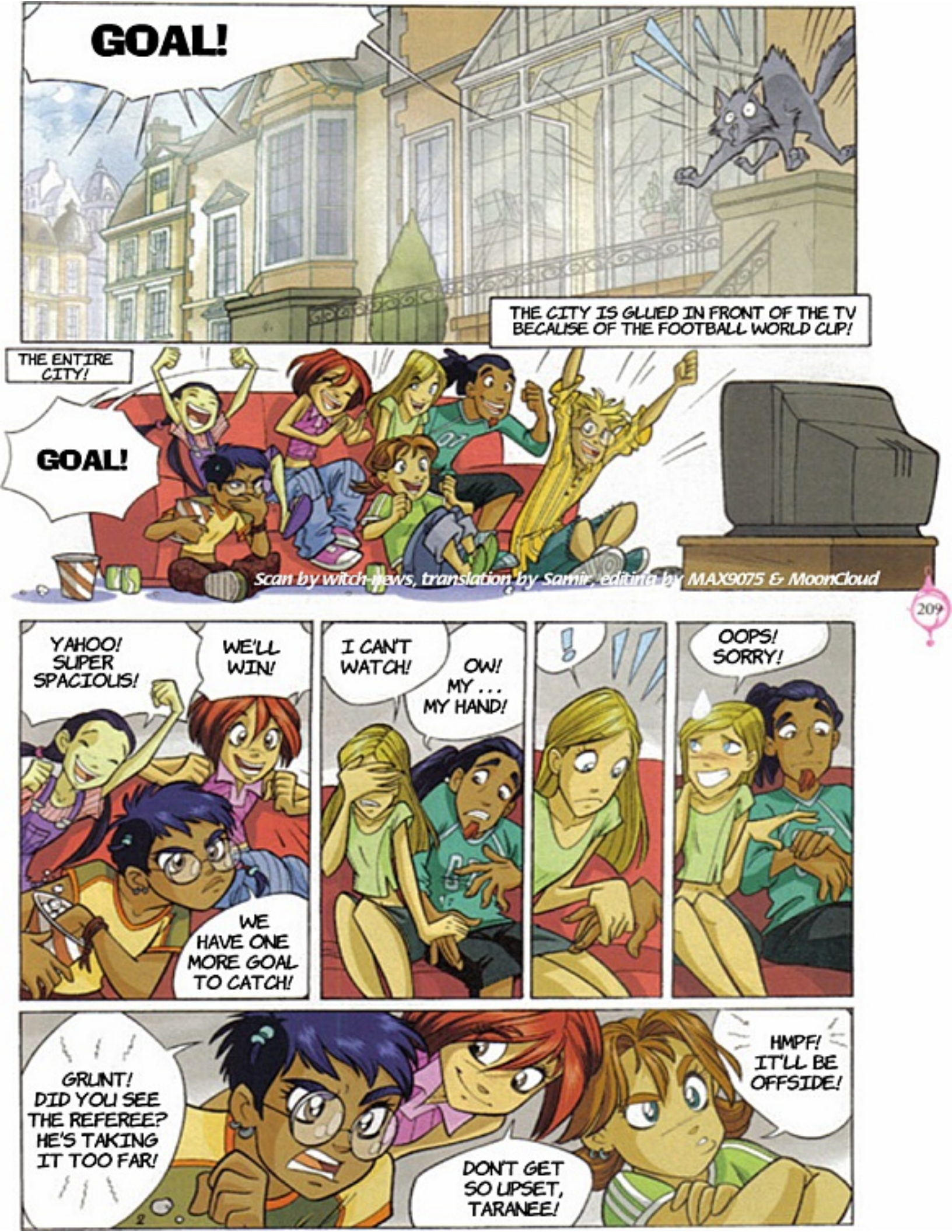
# Two hearts for one ball

scan by witch-news, translation by Samir, editing by MAX9075 & MoonCloud






scan by witch-news, translation by Samir, editing by MAX9075 & MoonCloud


GOAL!
THE CITY IS GLUED IN FRONT OF THE TV BECAUSE OF THE FOOTBALL WORLD CUP!
THE ENTIRE CITY!
GOAL!
Scan by witch-news, translation by Samir, editing by MAX9075 & MoonCloud
209
YAHOO! SUPER SPACIOUS!
WE'LL WIN!
WE HAVE ONE MORE GOAL TO CATCH!
I CAN'T WATCH!
OW! MY ... MY HAND!
!
OOPS! SORRY!
GRUNT! DID YOU SEE THE REFEREE? HE'S TAKING IT TOO FAR!
DON'T GET SO UPSET, TARANEE!
HMPF! IT'LL BE OFFSIDE!

TV
HE SEEMS TO BE OBSESSED WITH WHISTLING AT THIS PLAYER! WHO IS HE?
HE ACTUALLY DARED GIVING DAVID A PENALTY!
ARE YOU A FAN OF DAVID ADAMS?
SINCE SHE SAW HIM, SHE LIVES ONLY FOR FOOTBALL!
SHE DOESN'T MISS ONE SINGLE MATCH! THE MISSUS IS IN LOVE!
IRMA HAS EVEN DISCOVERED THAT DAVID IS ORIGINALLY FROM HEATHER-FIELD!
210
EXACTLY! AND IF YOU WISH TO KNOW, I HAVE THE INTENTION OF MEETING HIM ONE DAY!
OH, DAVID! YOU'RE MY STAR!
SEEING THAT IT WAS ME WHO MADE YOU WATCH YOUR FIRST MATCH!
THANKS, JOEL! IT'S ALL SHE EVER TALKS ABOUT!
I REGRET IT! ADAMS WAS ONE OF MY FAVOURITE PLAYERS . . .
YEAH! GO DAVID!
scan by witch-news
translation by Samir
editing by MAX9075 & MoonCloud

... BUT NOW I THINK THEY SHOULD JUST PUT HIM ON THE BENCH!
DA-VID! DA-VID!
HEARING "DA-VID, DA-VID" MAKES ME THINK IT'S NOT FOOTBALL THAT SHE LIKES, ONLY HIM!
I CAN ASSURE YOU THAT SHE'S BEEN LEARNING A LOT ABOUT FOOTBALL RECENTLY!
I'M NOT TRYING TO BE RUDE OR ANYTHING, BUT WHEN A GIRL CLAIMS THAT SHE LIKES FOOTBALL, SHE'S ONLY LOOKING AT THE PLAYERS!
WHATEVER! I'M A FOOT-BALL FAN!
YOU'VE NEVER PUT YOUR FOOT IN A STADIUM! YOU'RE JUST A VICTIM OF THE " FOOTBALL MANIA! "
I'M SURPRISED THAT SHE DIDN'T ASK ON WHICH SIDE OUR TEAM IS PLAYING ON YET: A TYPICAL GIRLY KIND OF QUESTION!
WHAT DID YOU JUST SAY?
AHUM! I... I DIDN'T SAY ANYTHING! STOP IT!
OKAY, JOEL! YOU'VE GIVEN ME THE PASSION FOR FOOTBALL, BUT NOW YOU'RE JUST GIVING ME THE URGE TO BEAT YOU!

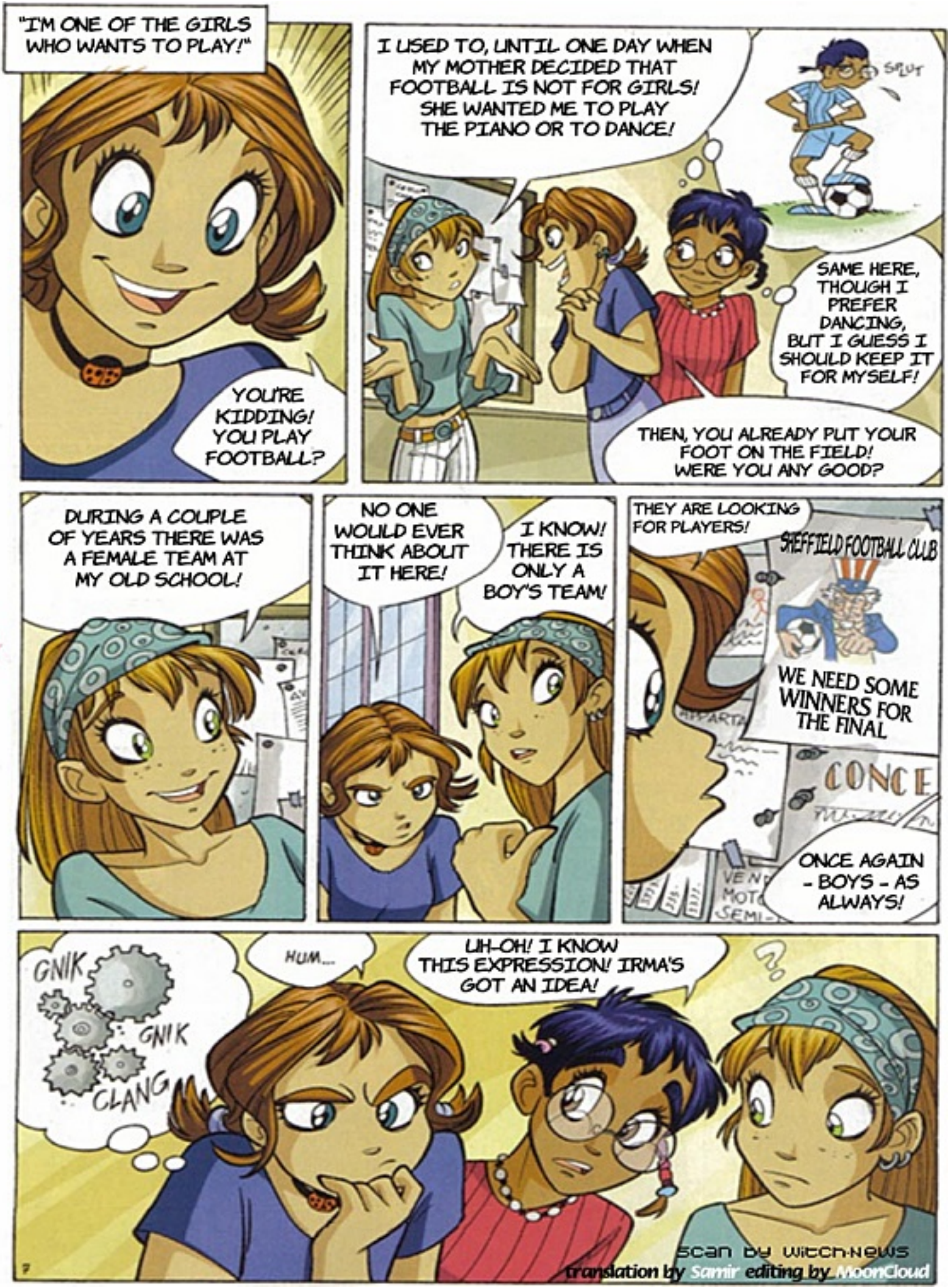


Scan by witch-news
translation by Samir & MoonCloud
editing by MoonCloud & MAX9075

YOU'VE ONLY BEEN WATCHING MATCHES FOR LESS THAN A MONTH. YOUR EYES LOOK LIKE SAUCERS WHEN EVER ADAMS APPEARS . . .
. . . AND YOU WANT ME TO TREAT YOU LIKE A FOOTBALL SPECIALIST?
YOU ARE STARTING TO TIRE ME, JOEL!
PFOUF!
GOODBYE, SPECIALISTS! I'M GOING TO WATCH THE GAME AT HOME, WITH MY BROTHER! AT LEAST HE'S OPEN-MINDED!
YEAH, SURE!
NO, WAIT!
IRMA !
IF YOU LEAVE NOW . . .
SBAM
. . . YOU WILL MISS THE END OF THE FIRST HALF!
NO! I CAN"T GO NOW! IT WOULD BE VERY STUPID!
I WILL WAIT FOR HALF TIME BEFORE RETURNING HOME!
Scan by witch-news
translation by Samir
editing by Mooncloud

SHEFFIELD INSTITUTE, THE NEXT MORNING...
WHAT? YOU DIDN'T SEE THE END OF THE GAME?
NO! EVERYBODY'S TALKING ABOUT THE VICTORY, AND I MISSED IT!
DRIIIN
scan by witchnews
WHEN YOU WERE CELEBRATING THE GOAL SCORED BY DAVID, I WAS WAITING FOR A BUS IN ORDER TO RETURN HOME ON TIME!
BUS STOP
PFF!
BAR
BUT I WAITED FOR NOTHING!
YOU'RE TOO IMPULSIVE, IRMA! YOU SHOULD'VE STAYED!
THAT'S IT! AND TO MAKE ME LOOK RIDICULOUS, JUST BECAUSE I'M A GIRL WHO DARES TO TALK ABOUT FOOTBALL IN FRONT OF BOYS!
YOU DON'T UNDERSTAND! JOEL WAS BEING JEALOUS!
HIM? JEALOUS? JOEL IS ONE OF THOSE BOYS WHO PRETEND TO KNOW EVERYTHING BETTER THAN OTHERS! IT'S SO IRRITATING!
WELL SAID!
AHEM... I HEARD WHAT YOU JUST SAID. MY NAME IS VICKY!
ARE YOU ONE OF THE CHEERLEADERS?
NO.
213
6

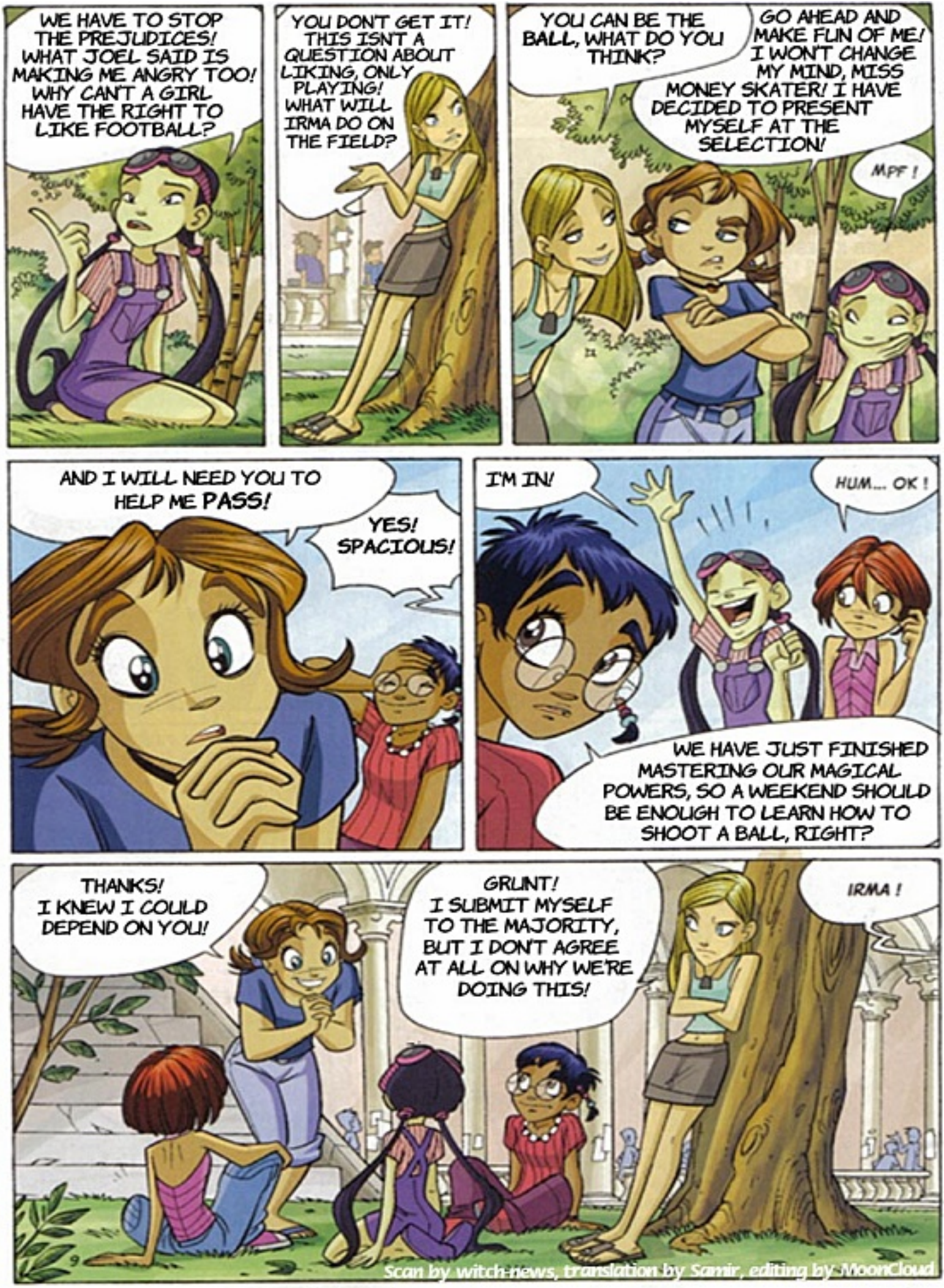
Translation by Samir, editing by MoonCloud


"I'M ONE OF THE GIRLS WHO WANTS TO PLAY!"
YOU'RE KIDDING! YOU PLAY FOOTBALL?
I USED TO, UNTIL ONE DAY WHEN MY MOTHER DECIDED THAT FOOTBALL IS NOT FOR GIRLS! SHE WANTED ME TO PLAY THE PIANO OR TO DANCE!
SHUT
SAME HERE, THOUGH I PREFER DANCING, BUT I GUESS I SHOULD KEEP IT FOR MYSELF!
THEN, YOU ALREADY PUT YOUR FOOT ON THE FIELD! WERE YOU ANY GOOD?
DURING A COUPLE OF YEARS THERE WAS A FEMALE TEAM AT MY OLD SCHOOL!
NO ONE WOULD EVER THINK ABOUT IT HERE!
I KNOW! THERE IS ONLY A BOY'S TEAM!
THEY ARE LOOKING FOR PLAYERS!
SHEFFIELD FOOTBALL CLUB
WE NEED SOME WINNERS FOR THE FINAL
ONCE AGAIN - BOYS - AS ALWAYS!
214
GNIK
GNIK
CLANG
HUM...
UH-OH! I KNOW THIS EXPRESSION! IRMA'S GOT AN IDEA!
7
scan by witch-news
translation by Samir editing by MoonCloud

THIS IS A VERY BAD IDEA!
ONLY YOU COULD EVER THINK OF AN IDEA LIKE THIS!
DID I UNDERSTAND YOU RIGHT? YOU AND VICKY, A GIRL THAT YOU JUST MET, WILL GO TO THE TRYOUTS FOR THE SHEFFIELD TEAM DISGUISED AS BOYS?
EXACTLY!
HA! HA! HA!
LAUGH ALL YOU WANT, GIRLS! JUST YOU WAIT, IT'S A BRILLIANT PLAN! I WILL PROVE TO THE WHOLE WORLD AND ESPECIALLY TO JOEL, THAT SOME GIRLS KNOW HOW TO PLAY FOOTBALL!
MAYBE SOME GIRLS, BUT NOT YOU!
WHAT SHOULD WE CALL YOU? IRMO?
IRMA'S RIGHT!
8

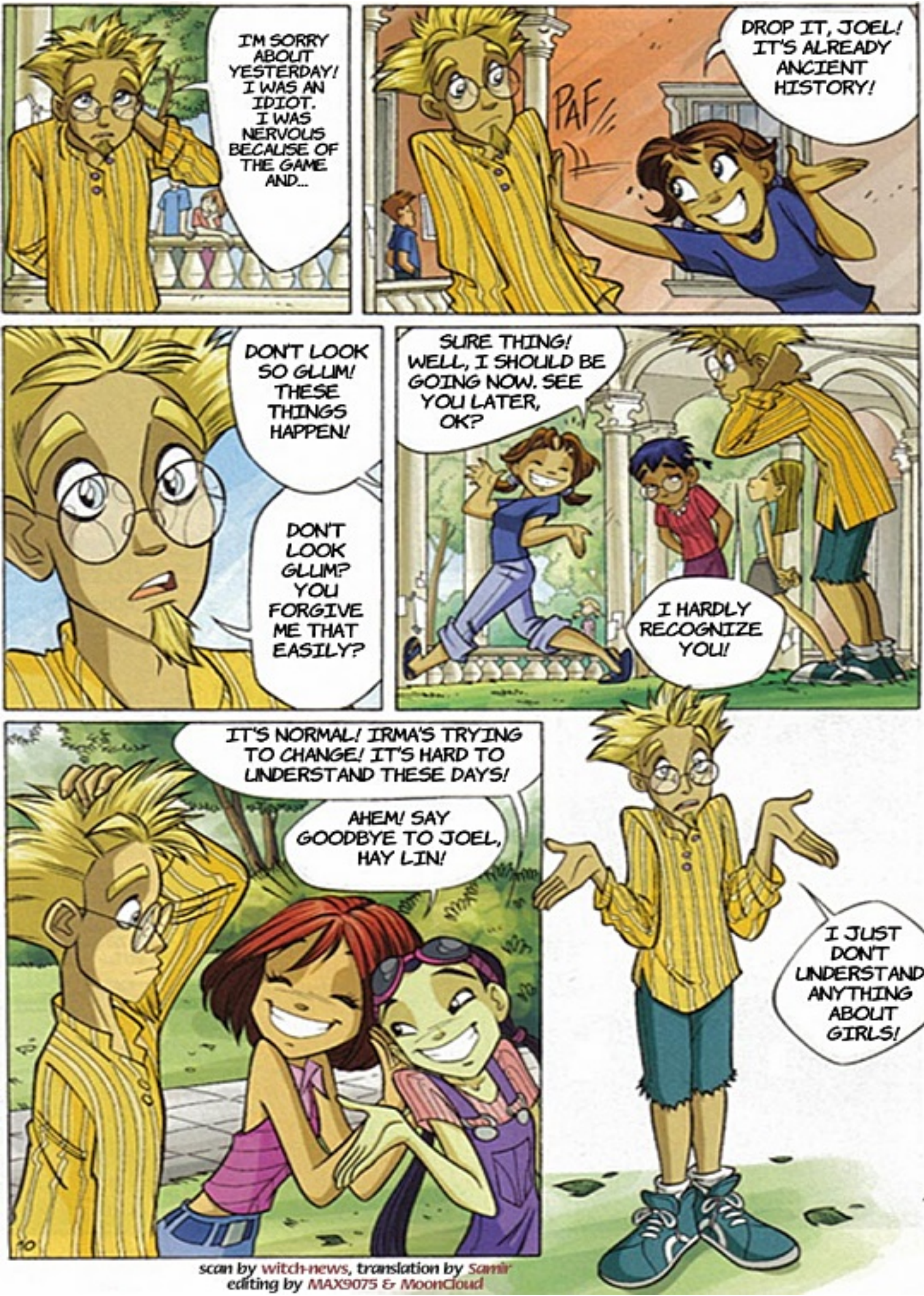


scan by witch-news
editing by MoonCloud
translation by Samir


WE HAVE TO STOP THE PREJUDICES! WHAT JOEL SAID IS MAKING ME ANGRY TOO! WHY CAN'T A GIRL HAVE THE RIGHT TO LIKE FOOTBALL?
YOU DON'T GET IT! THIS ISN'T A QUESTION ABOUT LIKING, ONLY PLAYING! WHAT WILL IRMA DO ON THE FIELD?
YOU CAN BE THE BALL, WHAT DO YOU THINK?
GO AHEAD AND MAKE FUN OF ME! I WON'T CHANGE MY MIND, MISS MONEY SKATER! I HAVE DECIDED TO PRESENT MYSELF AT THE SELECTION!
MPF !
AND I WILL NEED YOU TO HELP ME PASS!
YES! SPACIOUS!
I'M IN!
HUM... OK !
WE HAVE JUST FINISHED MASTERING OUR MAGICAL POWERS, SO A WEEKEND SHOULD BE ENOUGH TO LEARN HOW TO SHOOT A BALL, RIGHT?
THANKS! I KNEW I COULD DEPEND ON YOU!
GRUNT! I SUBMIT MYSELF TO THE MAJORITY, BUT I DON'T AGREE AT ALL ON WHY WE'RE DOING THIS!
IRMA !



Scan by witch-news, translation by Samir, editing by Moon Cloud


I'M SORRY ABOUT YESTERDAY! I WAS AN IDIOT. I WAS NERVOUS BECAUSE OF THE GAME AND...
PAF
DROP IT, JOEL! IT'S ALREADY ANCIENT HISTORY!
DON'T LOOK SO GLUM! THESE THINGS HAPPEN!
DON'T LOOK GLUM? YOU FORGIVE ME THAT EASILY?
SURE THING! WELL, I SHOULD BE GOING NOW. SEE YOU LATER, OK?
I HARDLY RECOGNIZE YOU!
217
IT'S NORMAL! IRMA'S TRYING TO CHANGE! IT'S HARD TO UNDERSTAND THESE DAYS!
AHEM! SAY GOODBYE TO JOEL, HAY LIN!
I JUST DON'T UNDERSTAND ANYTHING ABOUT GIRLS!
10

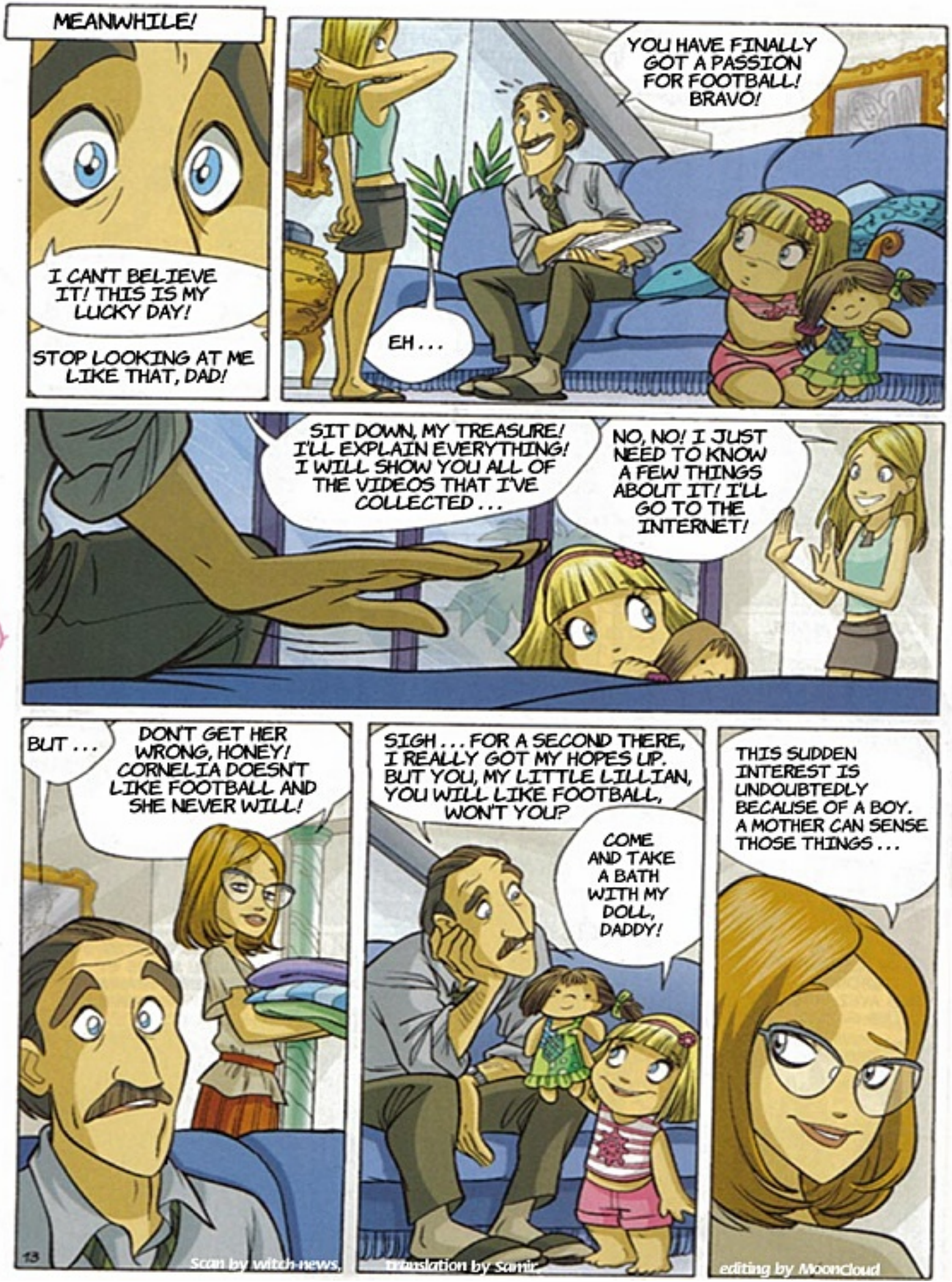
scan by witch-news, translation by Samir
editing by MAX9075 & MoonCloud

THAT AFTERNOON...
YOU'RE WEIRD! YOU WERE NEVER EVEN INTERESTED IN FOOTBALL UNTIL NOW!
SO WHAT? NOW, I WANT TO KNOW EVERYTHING! THE RULES, THE TECHNIQUES, THE TERMS...
BY THE WAY, PETER, WHAT DO FOOTBALL PLAYERS WEAR?
IT'S SIMPLE! WE NEED SOME SHOES...
07
218
AH, YES! SHOES WITH HEELS! STRANGE FOR A MALE SPORT!
STUDS, NOT HEELS! PLACED IN BALANCE FOR REDUCING THE PRESSURE OVER THE SENSIBLE PLACES OF THE FOOT!
DO WE HAVE TO PUT ON A HEADBAND, PETER?
IT'S NOT A HEADBAND, IT'S THE CAPTAIN'S ARM BAND!
AND WHAT'S THIS?
THE SHINGUARDS? THEY PROTECT AGAINST KICKS!
WE MUSTN'T MISS THE BALL, IF WE DO... OUCH! NICE!
AND HOW DOES A PENALTY WORK?
YOU'RE REALLY NOT INTO THIS, ARE YOU?
A PENALTY IS A SHOT MADE 11 METERS AWAY FROM THE GOAL...
11
Scan by witch-news, translation by Samir
editing by MAX9075 & MoonCloud

"... AGAINST THE GOALKEEPER!"
WHOEVER PLAYS FOR THE ATTACKING TEAM CAN TAKE IT, AND NOT NECESSARILY THE ONE WHO WAS FOULED!
SO FAR, IT'S OK! I ONLY HAVE SOME DOUBTS ABOUT FOUR FOUR TWO, FOUR THREE THREE...
FIIIII!
THEY USE CODES ON THE FIELD, I WANT TO KNOW WHY, SO I WILL OBSERVE...
...AND TAKE SOME NOTES WITHOUT ATTRACTING ATTENTION!
SCHEMA
MODULE 4+4+2 +4+4+3=21
PLAN DEFENSE ZONE
SBONK
OUCH!
OH! DID YOU SEE THAT, GUYS? THE BALL MADE AN ODD BOUNCE!
NEXT TIME I'LL WRITE LESS AND OBSERVE MORE WHAT'S GOING ON!



scan by witch-news, translation by Samir, editing by Mooncloud


MEANWHILE!
I CAN'T BELIEVE IT! THIS IS MY LUCKY DAY!
STOP LOOKING AT ME LIKE THAT, DAD!
YOU HAVE FINALLY GOT A PASSION FOR FOOTBALL! BRAVO!
EH...
SIT DOWN, MY TREASURE! I'LL EXPLAIN EVERYTHING! I WILL SHOW YOU ALL OF THE VIDEOS THAT I'VE COLLECTED...
NO, NO! I JUST NEED TO KNOW A FEW THINGS ABOUT IT! I'LL GO TO THE INTERNET!
BUT...
DON'T GET HER WRONG, HONEY! CORNELIA DOESN'T LIKE FOOTBALL AND SHE NEVER WILL!
SIGH... FOR A SECOND THERE, I REALLY GOT MY HOPES UP. BUT YOU, MY LITTLE LILLIAN, YOU WILL LIKE FOOTBALL, WON'T YOU?
COME AND TAKE A BATH WITH MY DOLL, DADDY!
THIS SUDDEN INTEREST IS UNDOUBTEDLY BECAUSE OF A BOY. A MOTHER CAN SENSE THOSE THINGS...
13
Scan by witch-news.
translation by Samir
editing by Mooncloud

LATER...
DID I JUST HEAR YOU SAY THAT YOU MADE SOMETHING FOR ME?
IT'S NOT THE FIRST TIME! HERE'S THE RULES OF THE GAME AND SOME CHEERLEADING SONGS THAT YOU WILL NOT EVEN DARE TO SING!
scan by witch-news
translation by Samir, editing by MAX9075 & MoonCloud

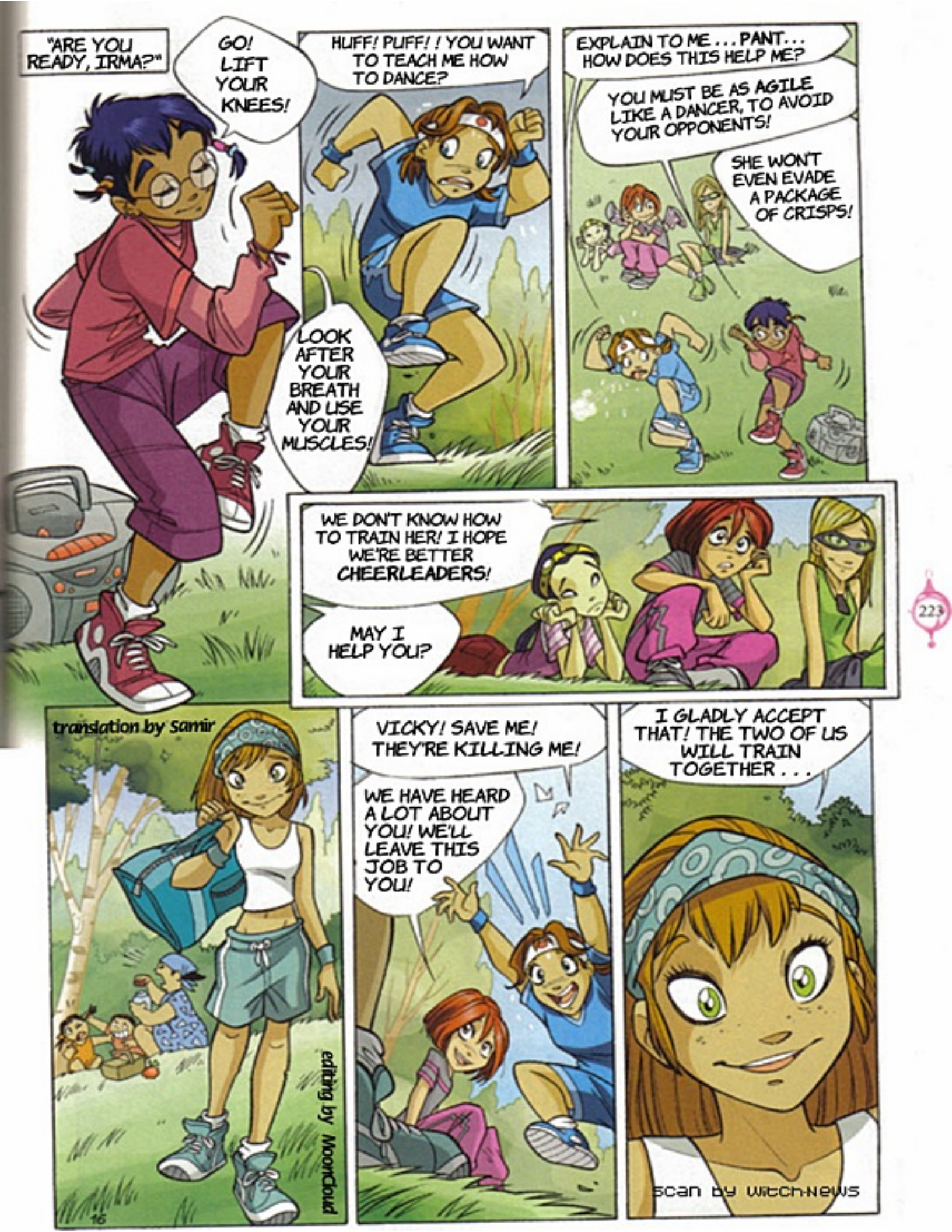
I KNOW ALL ABOUT THE LINESMEN, THE OFFSIDE AND THE DRIBBLES!
YUM! THAT MAKES ME THINK OF AN ICE CREAM AT GOLDEN!

NOW ISNT A GOOD TIME FOR EATING! THIS IS YOUR TRAINING PROGRAM!
GREAT, IT'S ON PAPER! I THOUGHT THAT I WOULD HAVE TO READ OFF YOUR ARMS!

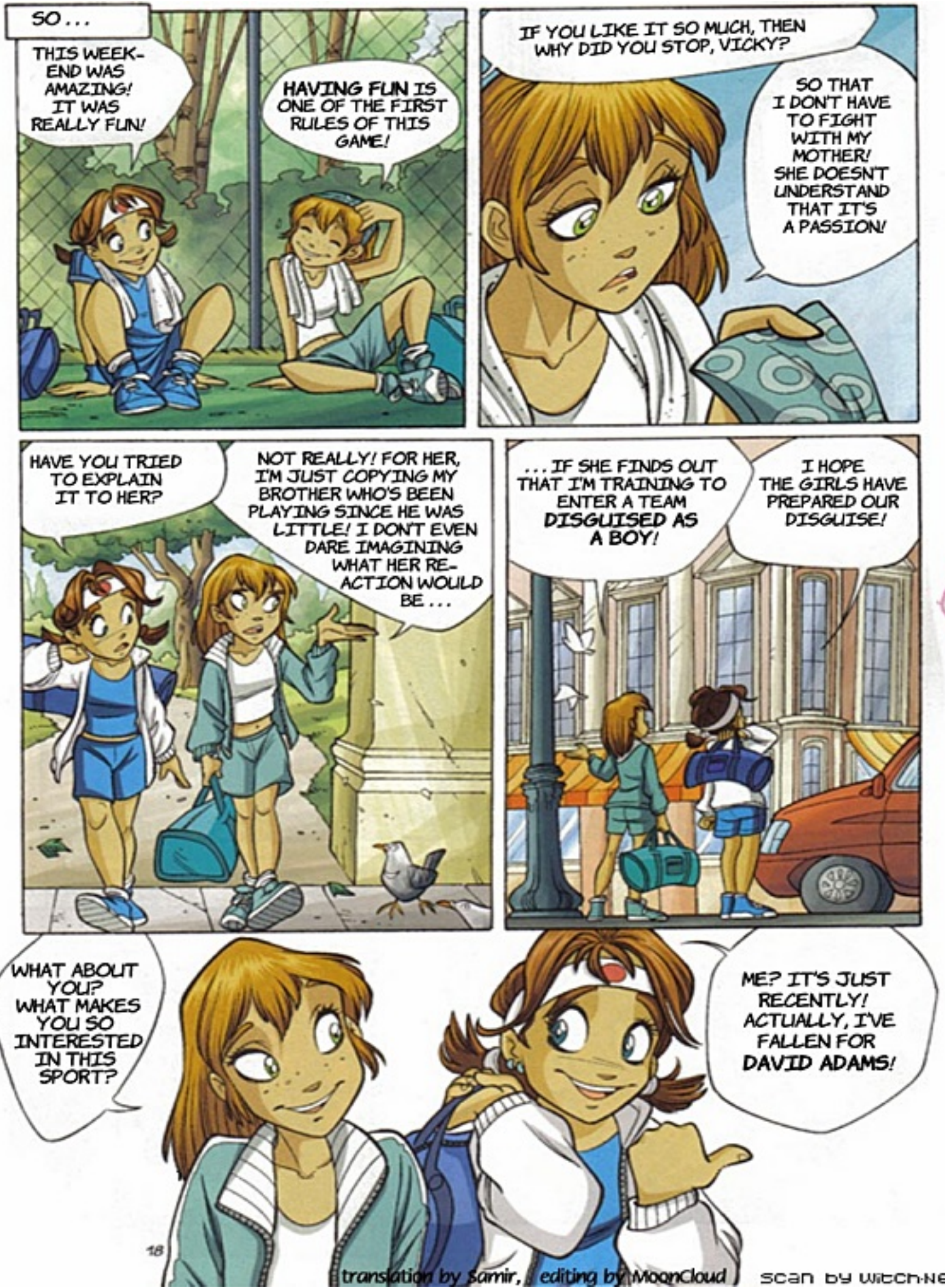
THESE LITTLE FLOWERS HERE, ARE THEY IMPORTANT?
NEVER FORGET THE ARTISTIC TOUCH, TARANEE! NEVER!
ENOUGH TALKING! GET BACK TO TRAINING!

" AND SO THE TRAINING BEGINS! "
HOP!
CONCERNING ALL WE'VE PREPARED FOR YOU, YOU BETTER SAVE YOUR STRENGTH...

"... BECAUSE YOU'LL NEED IT!"
HUFF! I CAN'T TAKE IT ANYMORE!
JUST ONE AND A HALF MINUTE TO GO!
PANT! YOU COULD AT LEAST SLOW DOWN A BIT!
IF I GO ANY SLOWER, I'LL STOP!
HUFF! GREAT IDEA! STOP!
POOR IRMA! IT'S PROBABLY THE FIRST TIME THAT SHE EVER TRAINS FOR SOMETHING!
YOU COULD ALWAYS ENCOURAGE HER A BIT!
Scan by witch-news, translation by Samir, editing by MAX9075 & MoonCloud
222
WOOSH
I MEANT VERBALLY, HAY LIN!
TOO BAD, IT'S DONE! AND SHE SEEMS TO LIKE IT!
BE BRAVE, IRMA! HANG IN THERE!
PEDAL, MY OLD LADY! YOU'RE FALLING BEHIND!
!
WOOSH
ON TO THE NEXT PART OF TRAINING!
45


"ARE YOU READY, IRMA?"
GO! LIFT YOUR KNEES!
HUFF! PUFF! ! YOU WANT TO TEACH ME HOW TO DANCE?
LOOK AFTER YOUR BREATH AND USE YOUR MUSCLES!
EXPLAIN TO ME... PANT... HOW DOES THIS HELP ME?
YOU MUST BE AS AGILE LIKE A DANCER, TO AVOID YOUR OPPONENTS!
SHE WON'T EVEN EVADE A PACKAGE OF CRISPS!
WE DON'T KNOW HOW TO TRAIN HER! I HOPE WE'RE BETTER CHEERLEADERS!
MAY I HELP YOU?
translation by samir
editing by MoonCloud
16
VICKY! SAVE ME! THEY'RE KILLING ME!
WE HAVE HEARD A LOT ABOUT YOU! WE'LL LEAVE THIS JOB TO YOU!
I GLADLY ACCEPT THAT! THE TWO OF US WILL TRAIN TOGETHER...
scan by witch-news

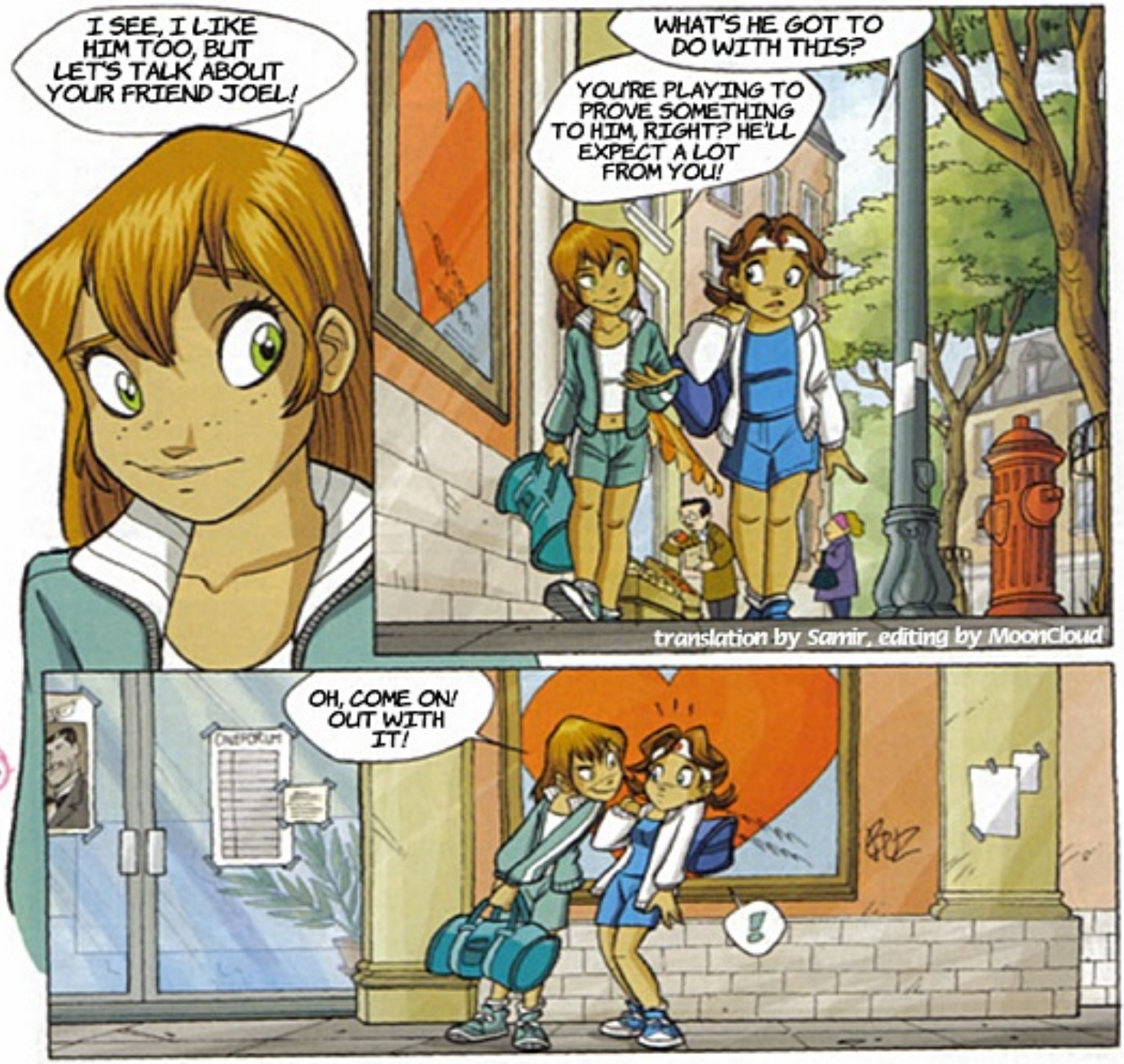
"... SINCE WE WILL PLAY ON THE SAME TEAM!"
I HAVE TO LEARN THIS IN JUST TWO DAYS!
"... TO GET YOU THROUGH THE TRIALS..."
"IT PROBABLY WON'T BE ENOUGH TIME TO MAKE YOU A CHAMPION, BUT IT WILL BE ENOUGH..."
"... AND TO FORCE SOME OVERWORK..."
YOU HAVE WORKED WELL TODAY!
PUFF!
224
"... SO THAT YOUR DETERMINATION BECOMES STRONGER THAN YOUR TIREDNESS!"
YAWN!
OH, YOU LAZYBONES! I'VE STILL GOT LOTS OF MORE TO LEARN!
"IRMA KNOWS WHAT SHE WANTS. AND IN MOST CASES..."
"... IT'S ENOUGH TO SET A TARGET AND TO MARK A..."
THUMP
GOAL!
scan by witch-news
translation by MoonCloud & Samir
editing by MoonCloud

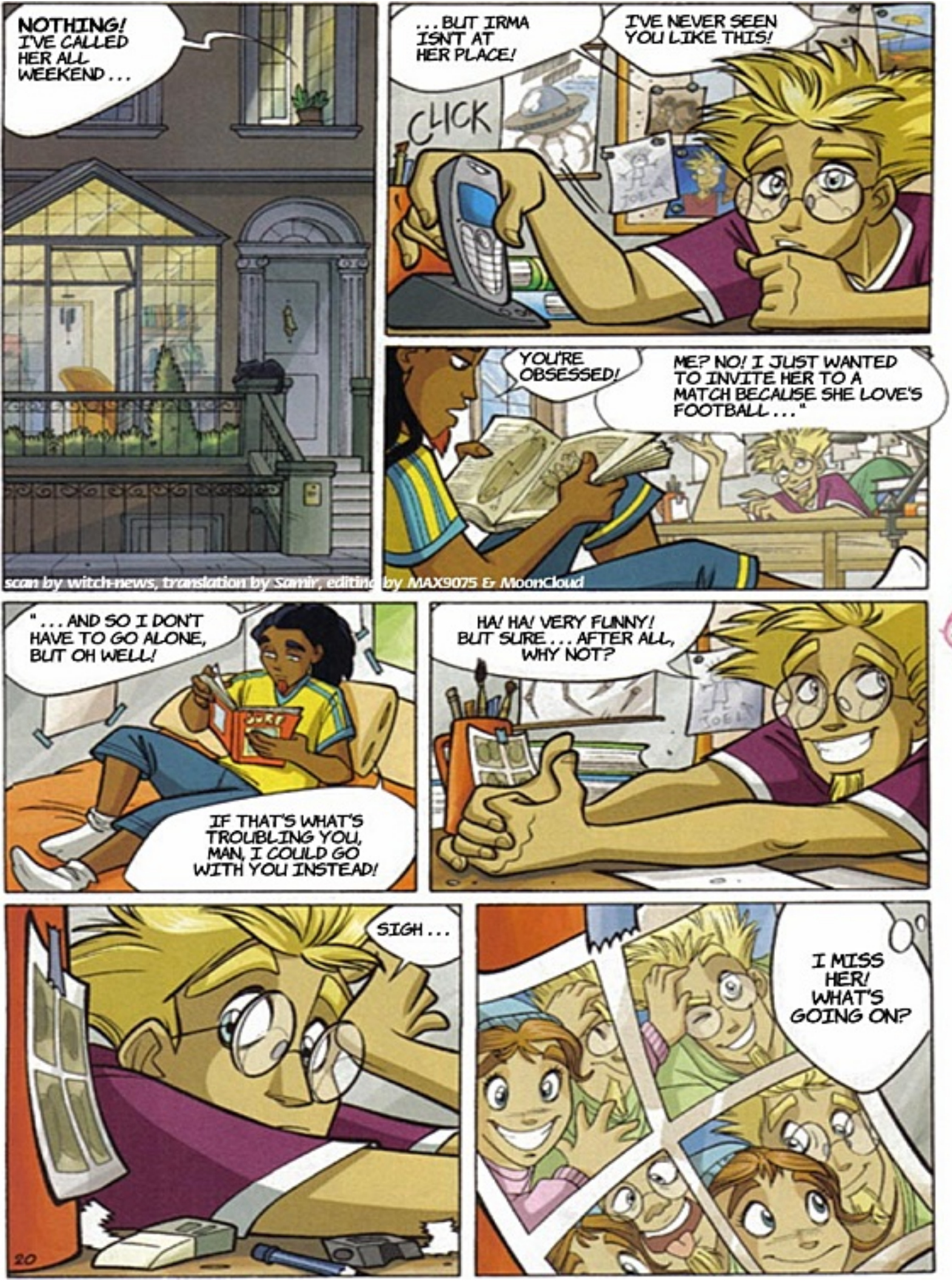

SO...
THIS WEEK-END WAS AMAZING! IT WAS REALLY FUN!
HAVING FUN IS ONE OF THE FIRST RULES OF THIS GAME!
IF YOU LIKE IT SO MUCH, THEN WHY DID YOU STOP, VICKY?
SO THAT I DON'T HAVE TO FIGHT WITH MY MOTHER! SHE DOESN'T UNDERSTAND THAT IT'S A PASSION!
HAVE YOU TRIED TO EXPLAIN IT TO HER?
NOT REALLY! FOR HER, I'M JUST COPYING MY BROTHER WHO'S BEEN PLAYING SINCE HE WAS LITTLE! I DON'T EVEN DARE IMAGINING WHAT HER RE-ACTION WOULD BE...
...IF SHE FINDS OUT THAT I'M TRAINING TO ENTER A TEAM DISGUISED AS A BOY!
I HOPE THE GIRLS HAVE PREPARED OUR DISGUISE!
WHAT ABOUT YOU? WHAT MAKES YOU SO INTERESTED IN THIS SPORT?
ME? IT'S JUST RECENTLY! ACTUALLY, I'VE FALLEN FOR DAVID ADAMS!

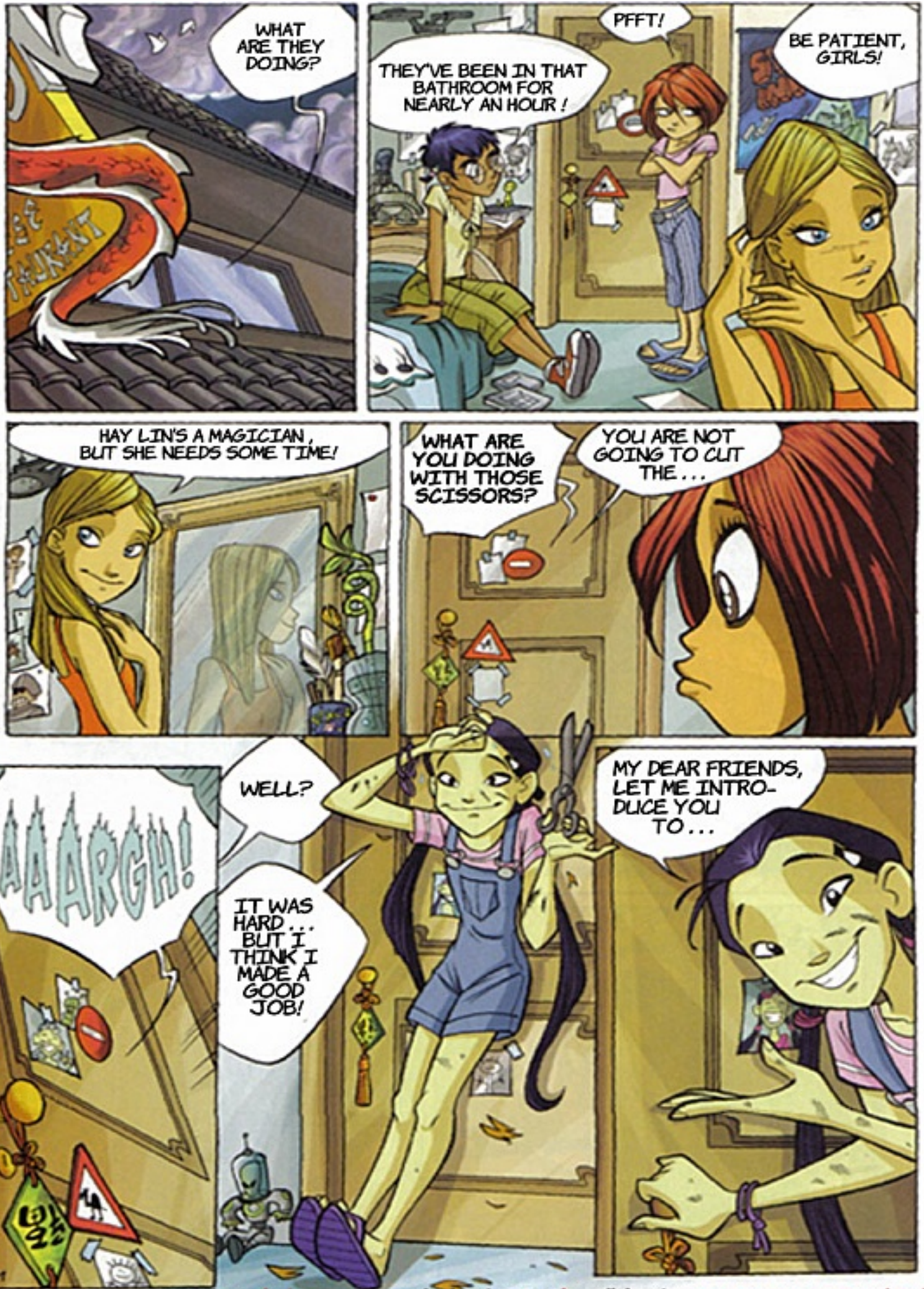




translation by Samir, editing by MoonCloud
scan by Witch-News


I SEE, I LIKE HIM TOO, BUT LET'S TALK ABOUT YOUR FRIEND JOEL!
WHAT'S HE GOT TO DO WITH THIS?
YOU'RE PLAYING TO PROVE SOMETHING TO HIM, RIGHT? HE'LL EXPECT A LOT FROM YOU!
translation by Samir, editing by MoonCloud
OH, COME ON! OUT WITH IT!
!
JOEL AND ME... WE ARE JUST FRIENDS!
THERE'S NOTHING GOING ON BETWEEN US!
scan by Witch-News


NOTHING! I'VE CALLED HER ALL WEEKEND...
...BUT IRMA ISN'T AT HER PLACE!
CLICK
I'VE NEVER SEEN YOU LIKE THIS!
YOU'RE OBSESSED!
ME? NO! I JUST WANTED TO INVITE HER TO A MATCH BECAUSE SHE LOVE'S FOOTBALL..."
scan by witch-news, translation by Samir, editing by MAX9075 & MoonCloud
"...AND SO I DON'T HAVE TO GO ALONE, BUT OH WELL!
IF THAT'S WHAT'S TROUBLING YOU, MAN, I COULD GO WITH YOU INSTEAD!
HA! HA! VERY FUNNY! BUT SURE... AFTER ALL, WHY NOT?
227
SIGH...
I MISS HER! WHAT'S GOING ON?
20


WHAT ARE THEY DOING?
PFFT!
THEY'VE BEEN IN THAT BATHROOM FOR NEARLY AN HOUR !
BE PATIENT, GIRLS!
HAY LIN'S A MAGICIAN, BUT SHE NEEDS SOME TIME!
WHAT ARE YOU DOING WITH THOSE SCISSORS?
YOU ARE NOT GOING TO CUT THE . . .
AAARGH!
WELL?
IT WAS HARD . . . BUT I THINK I MADE A GOOD JOB!
MY DEAR FRIENDS, LET ME INTRO-DUCE YOU TO . . .



scan by witch-news, translation by Samir, editing by MAX9075 & MoonCloud

"... THE NEW VERSIONS OF IRMA & VICKY!"
TA-DAAAAAA!
OUPS!
THIS CAN'T BE!
YOU'RE HARDLY RECOGNIZABLE!
YEAH! SPACIOUS!
LOOK! THEY HAVE SOME LEG HAIRS...
...AND FLUFF UNDER THE NOSE, AND STUBBLE!
IM EVEN FLAT, LIKE CORNELIA!
I THINK IT MAKES YOU LOOK A BIT THINNER!
NOW YOU KNOW WHY PETER LIKES YOU, YOU REMIND HIM OF HIS SURF BOARD!

Scan by witch-news, translation by Samir, editing by MAX9075 & Mooncloud

GRRR! I'LL GET YOU...
STOOOP! WILL YOU CALM DOWN! I DIDN'T PUT ON ENOUGH GLUE!
YOU REALLY DID A GOOD JOB, HAY LIN!
THANKS! I RECKON I COULD DO BETTER NEXT TIME!
WHAT WILL WE CALL YOU? VICK AND RAMI?
I STILL PREFER IRMO!
HMMPF! THEN I'LL CALL YOU CORNELIUS!
DO WE REALLY LOOK LIKE BOYS?
AFFIRMATIVE!
" YOU'RE READY FOR THE SELECTIONS! "
230
scan by witch-news
translation by Samir
editing by MoonCloud

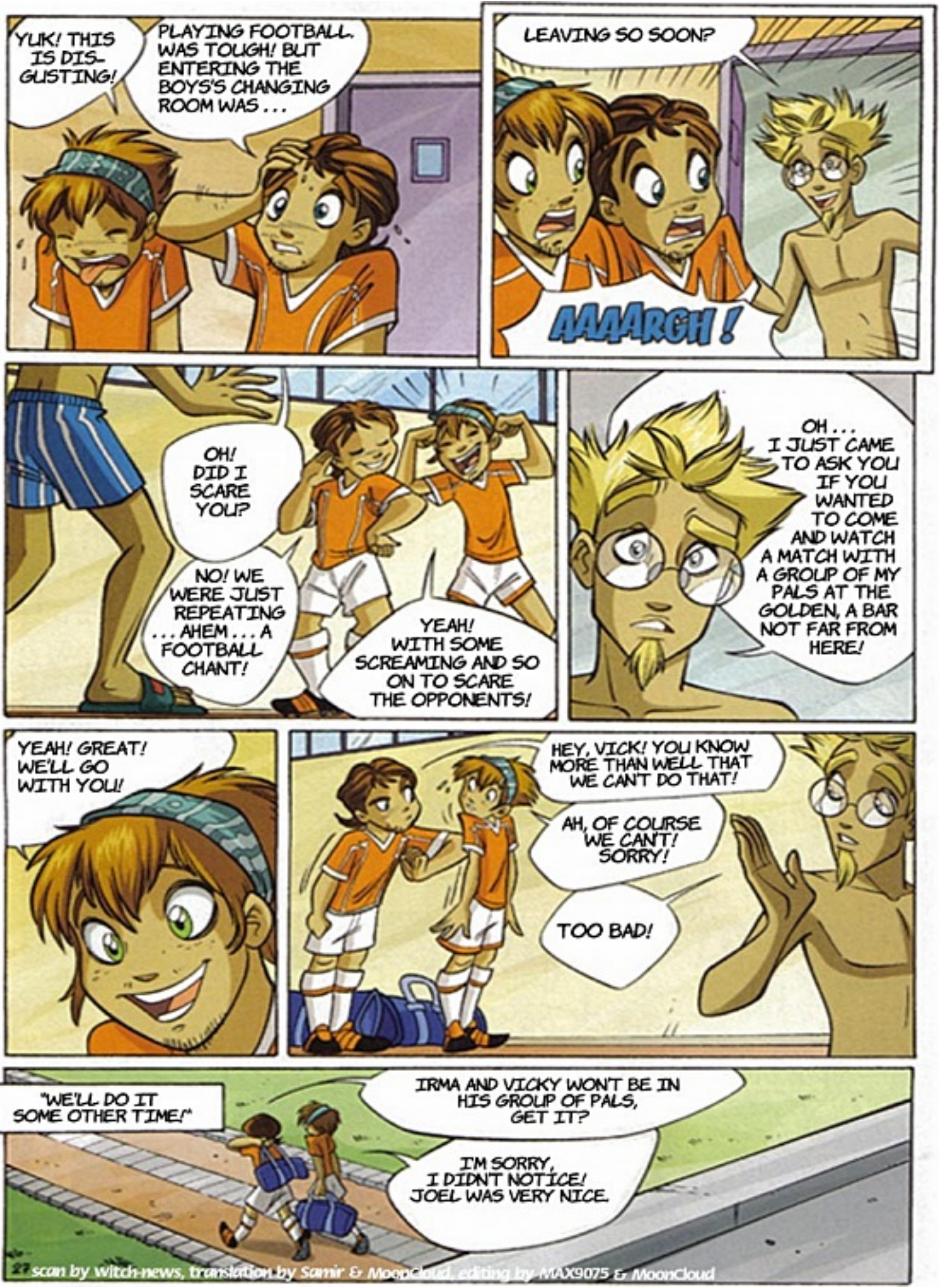
Scan by witchnews, translation by Samir, editing by MAX9075 & MoonCloud

A STORM OF EMOTIONS PASSES THROUGH IRMA & VICKY!
WE'VE PASSED THE SELECT-IONS!
WE MADE IT!
"WE'VE CHANGED OUR NAMES FOR THIS!"
THEY'RE WATCHING US!
!
I THINK WE SHOULD TRY TO ACT MORE LIKE BOYS!
OOPS!
I TOLD YOU WE'D WIN, MAN!
UH-HUH!
OKAY! YOU'RE A PART OF THE TEAM!
VICK, WE THINK YOU'RE A NATURAL, AS FOR YOU, RAMI . . .
. . . YOU REALLY WANT THIS, SO YOU WILL GET BETTER!
HOWEVER . . .
I'LL BE ON THE BENCH, UNLESS SOMEONE GETS SICK? PFFT!
PATIENCE! I STARTED OUT AS A REPLACE-MENT TOO!



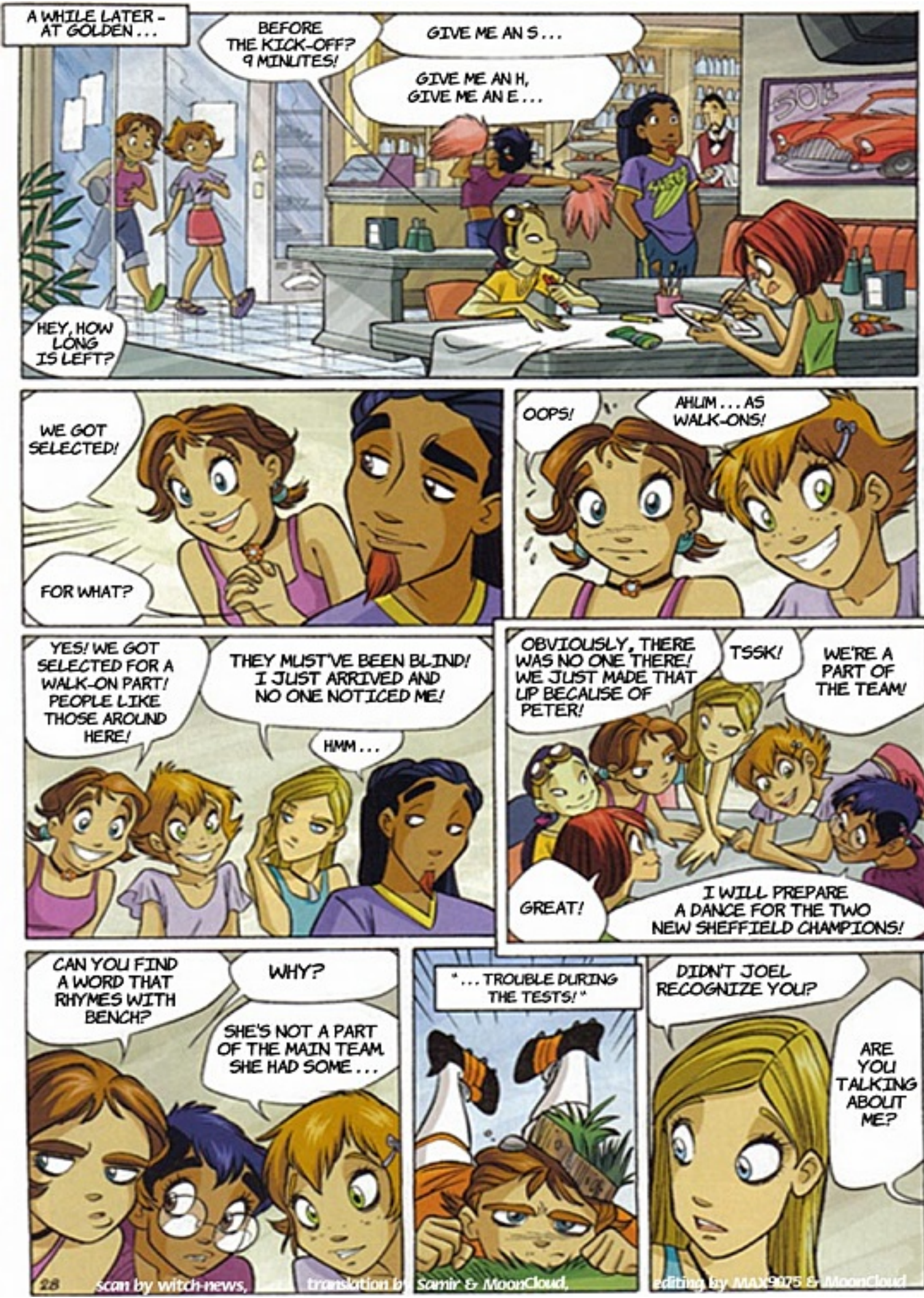
25 Scan by witch-news, translation by Mooncloud & Samir, editing by MAX9075 & Mooncloud

IT'S JUST THE BEGINNING!
OK, THAT'S IT FOR TODAY! GO GET SOME REST! THE MATCH ON SATURDAY IS A TOUGH ONE!
BUT FIRST, WE MUST HIT THE SHOWERS!
!
THE... THE SHOWERS?
I... I DON'T HAVE TIME TODAY!
AS FOR ME, I'M ALLERGIC...
MANLY FIGHT
NOSE EXPLORATION
PERFUME SCENT
SMELLY SOCKS
...TO WATER! OOPS!
PLOC
213
scan by witch-news
translation by MoonCloud & Samir
editing by MAX9075 & MoonCloud


YUK! THIS IS DISGUSTING!
PLAYING FOOTBALL WAS TOUGH! BUT ENTERING THE BOYS'S CHANGING ROOM WAS . . .
LEAVING SO SOON?
AAAARGH!
OH! DID I SCARE YOU?
NO! WE WERE JUST REPEATING . . . AHEM . . . A FOOTBALL CHANT!
YEAH! WITH SOME SCREAMING AND SO ON TO SCARE THE OPPONENTS!
OH . . . I JUST CAME TO ASK YOU IF YOU WANTED TO COME AND WATCH A MATCH WITH A GROUP OF MY PALS AT THE GOLDEN, A BAR NOT FAR FROM HERE!
YEAH! GREAT! WE'LL GO WITH YOU!
HEY, VICK! YOU KNOW MORE THAN WELL THAT WE CAN'T DO THAT!
AH, OF COURSE WE CAN'T! SORRY!
TOO BAD!
"WE'LL DO IT SOME OTHER TIME!"
IRMA AND VICKY WON'T BE IN HIS GROUP OF PALS, GET IT?
I'M SORRY, I DIDN'T NOTICE! JOEL WAS VERY NICE.



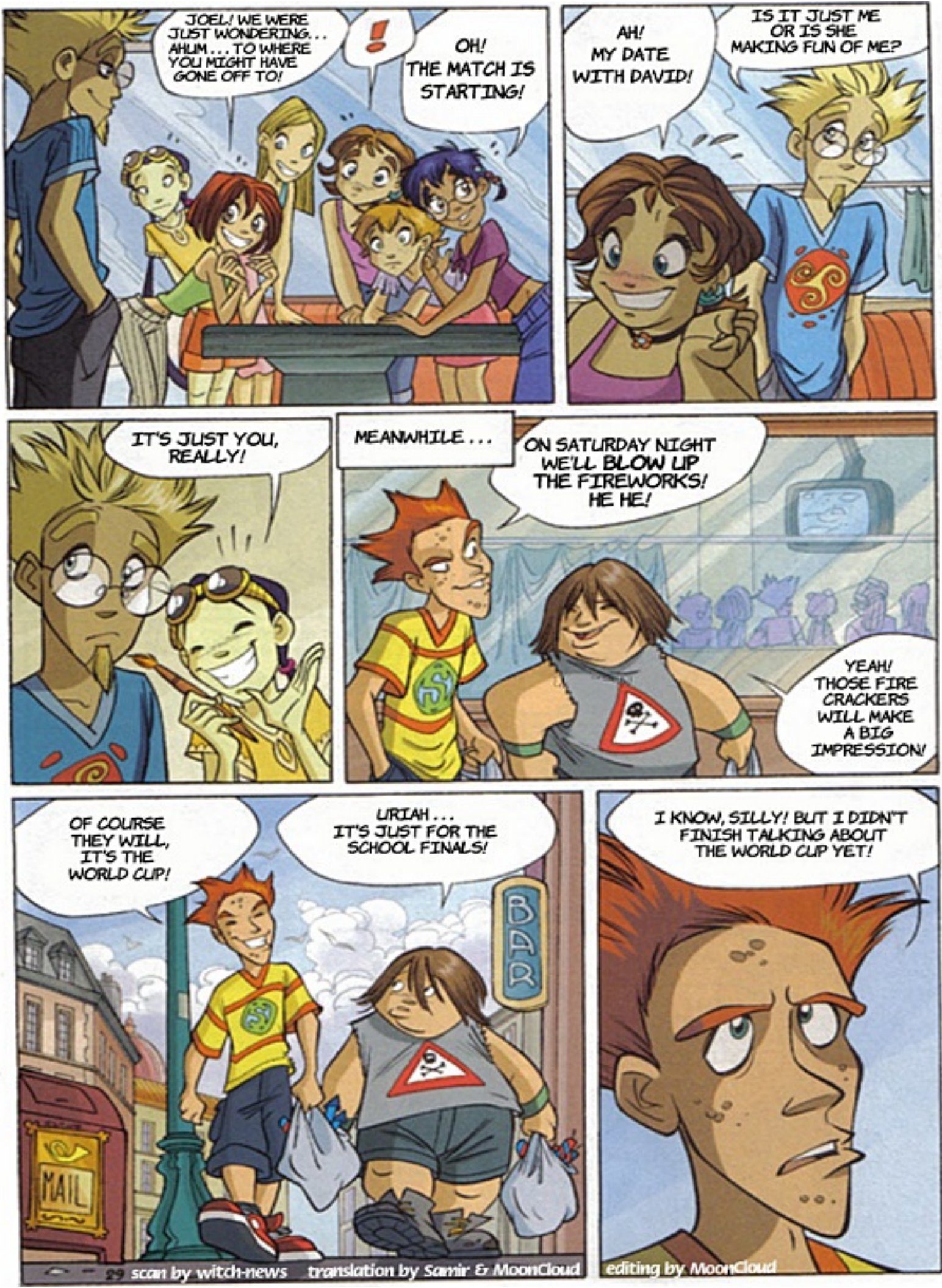
27 scan by witch-news, translation by Samir & MoonCloud, editing by MAX9075 & MoonCloud


A WHILE LATER - AT GOLDEN...
BEFORE THE KICK-OFF? 9 MINUTES!
GIVE ME AN S...
GIVE ME AN H, GIVE ME AN E...
HEY, HOW LONG IS LEFT?
WE GOT SELECTED!
FOR WHAT?
OOPS!
AHUM... AS WALK-ONS!
YES! WE GOT SELECTED FOR A WALK-ON PART! PEOPLE LIKE THOSE AROUND HERE!
THEY MUST'VE BEEN BLIND! I JUST ARRIVED AND NO ONE NOTICED ME!
HMM...
OBVIOUSLY, THERE WAS NO ONE THERE! WE JUST MADE THAT UP BECAUSE OF PETER!
TSSK!
WE'RE A PART OF THE TEAM!
GREAT!
I WILL PREPARE A DANCE FOR THE TWO NEW SHEFFIELD CHAMPIONS!
CAN YOU FIND A WORD THAT RHYMES WITH BENCH?
WHY?
SHE'S NOT A PART OF THE MAIN TEAM. SHE HAD SOME...
"... TROUBLE DURING THE TESTS!"
DIDN'T JOEL RECOGNIZE YOU?
ARE YOU TALKING ABOUT ME?





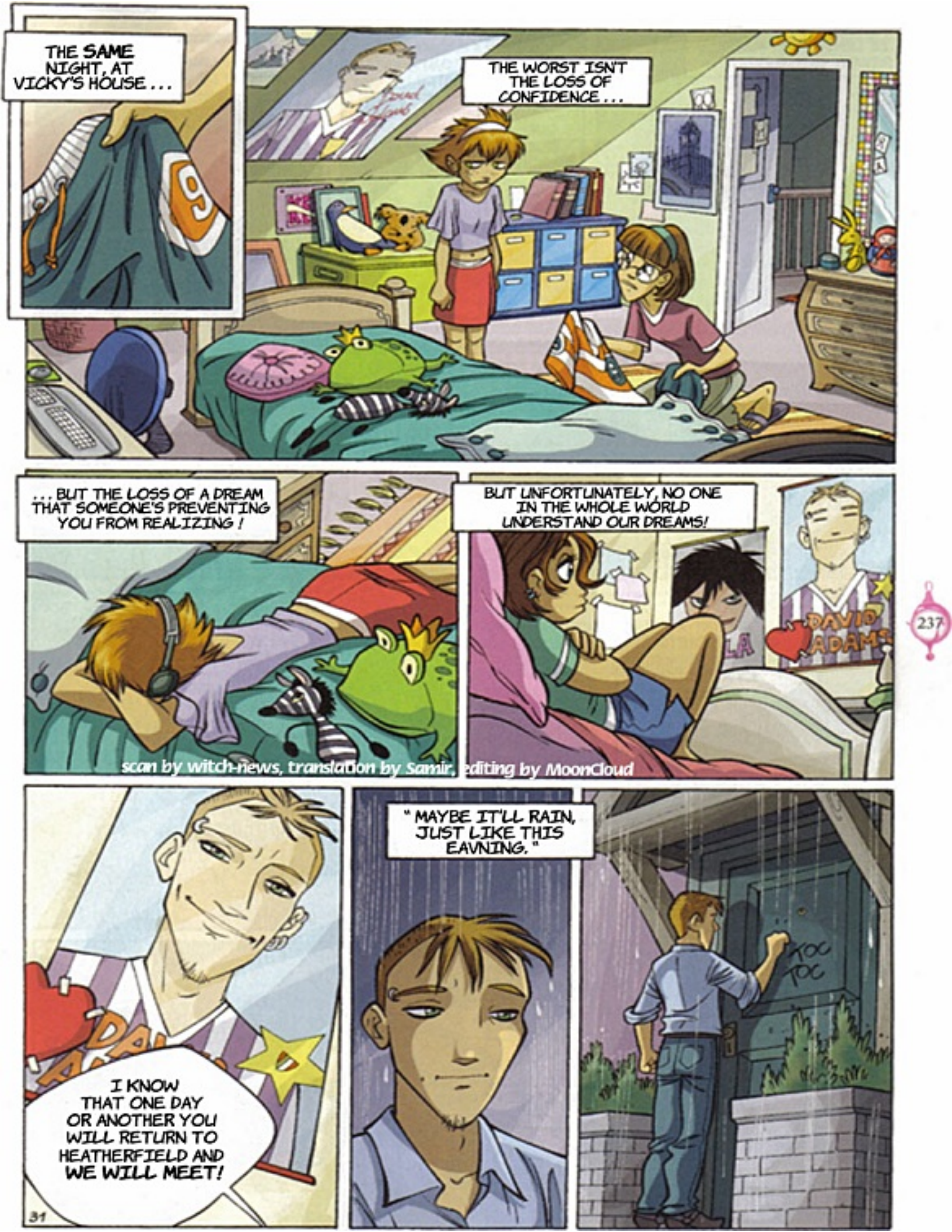
scan by witch-news, translation by Samir & MoonCloud, editing by MAX9075 & MoonCloud


JOEL! WE WERE JUST WONDERING... AHUM... TO WHERE YOU MIGHT HAVE GONE OFF TO!
!
OH! THE MATCH IS STARTING!
AH! MY DATE WITH DAVID!
IS IT JUST ME OR IS SHE MAKING FUN OF ME?
IT'S JUST YOU, REALLY!
MEANWHILE...
ON SATURDAY NIGHT WE'LL BLOW UP THE FIREWORKS! HE HE!
YEAH! THOSE FIRE CRACKERS WILL MAKE A BIG IMPRESSION!
OF COURSE THEY WILL, IT'S THE WORLD CUP!
URIAH... IT'S JUST FOR THE SCHOOL FINALS!
BAR
MAIL
I KNOW, SILLY! BUT I DIDN'T FINISH TALKING ABOUT THE WORLD CUP YET!





scan by witch-news translation by Samir & MoonCloud editing by MoonCloud


THE SAME NIGHT, AT VICKY'S HOUSE...
THE WORST ISN'T THE LOSS OF CONFIDENCE...
...BUT THE LOSS OF A DREAM THAT SOMEONE'S PREVENTING YOU FROM REALIZING!
BUT UNFORTUNATELY, NO ONE IN THE WHOLE WORLD UNDERSTAND OUR DREAMS!
DAVID ADAMS
scan by witch-news, translation by Samir, editing by MoonCloud
I KNOW THAT ONE DAY OR ANOTHER YOU WILL RETURN TO HEATHERFIELD AND WE WILL MEET!
" MAYBE IT'LL RAIN, JUST LIKE THIS EAVNING. "
TOC TOC

NEXT MORNING, BY THE SAME DOOR...
WE'LL BE LATE!

HOW UNFORTUNATE, IRMA! VICKY WON'T JOIN YOU TO THE MATCH!
WHAT... WHAT MATCH?

" I DON'T LIKE PEOPLE WHO'S MAKING FUN OF ME! GOOD BYE! "

HER MOTHER DISCOVERED EVERYTHING, AND SHE DOESN'T LOOK TOO HAPPY!
scan by witch-news
translation by Samir
editing by MoonCloud

YES?
I TOLD IRMA TO GO AWAY! YOU WILL STAY HERE WITH YOUR BROTHER!

DAVID, IT'S GOOD TO SEE YOU NOW BEFORE THE QUARTER FINAL!
I COULD FEEL IT OVER THE PHONE THAT VICKY NEEDS ME, MOM!

LISTEN, DAVID! I WANT VICKY TO STOP RUNNING AFTER A BALL!
BUT, MOM! VICKY LIVES ONLY FOR FOOTBALL, JUST LIKE ME!
IT'S NOT THE SAME, VICKY IS A GIRL!
I LOVE FOOTBALL...

...AND I WILL PLAY!

SATURDAY AT THE FINAL...
VICK CAN'T COME? AW, MAN! HE'S MY BEST NEW PLAYER!
UNFORTUNATLY AN UNEXPECTED PROBLEM STOPPED HIM!
AND PHIL'S INJURED... YOU WILL HAVE TO PLAY IN HIS PLACE, RAMI!
BUT I... I...
PERFECT! YOU WILL HAVE A SACRED PUBLIC ON YOUR DEBUT!
OH DEAR!
I'LL HAVE A BREAKDOWN!
I CAN'T DO IT!
I CAN'T DO IT!
UH-OH! IRMA'S IN TROUBLE!
ISN'T THIS PERFORMANCE KIND OF WEIRD FOR POMPONS GIRLS, HAY LIN?
I RAN OUT OF IDEAS, THE DANCE MADE MY MIND ALL BLURRY!
FORTUNATELY, OUR W.I.T.C.H. PERFORMANCES ARE APPRECIATED!
THINK OF ME, GIRLS! I...
33



scan by witch-news, translation by MoonCloud & Samir, editing by MAX9075 & MoonCloud

"...NEED YOU!"
CAN SOMEONE PLEASE TELL ME WHY I CAN'T CATCH THE BALL!
Fiiiii
I'VE GOT IT!
Fiiiii
SWISH
Fiiiii
Fiiiii
WE DON'T USE OUR POWERS FOR PERSONAL BENEFITS, BUT THIS IS AN EMERGENCY!
YES, WE CAN SAY IT'S A MATTER OF PRIORITY!
IF THE REFEREE WHISTLES ONE MORE TIME, I THINK I'LL START BOILING!
WOOOSH
KSSSSSS

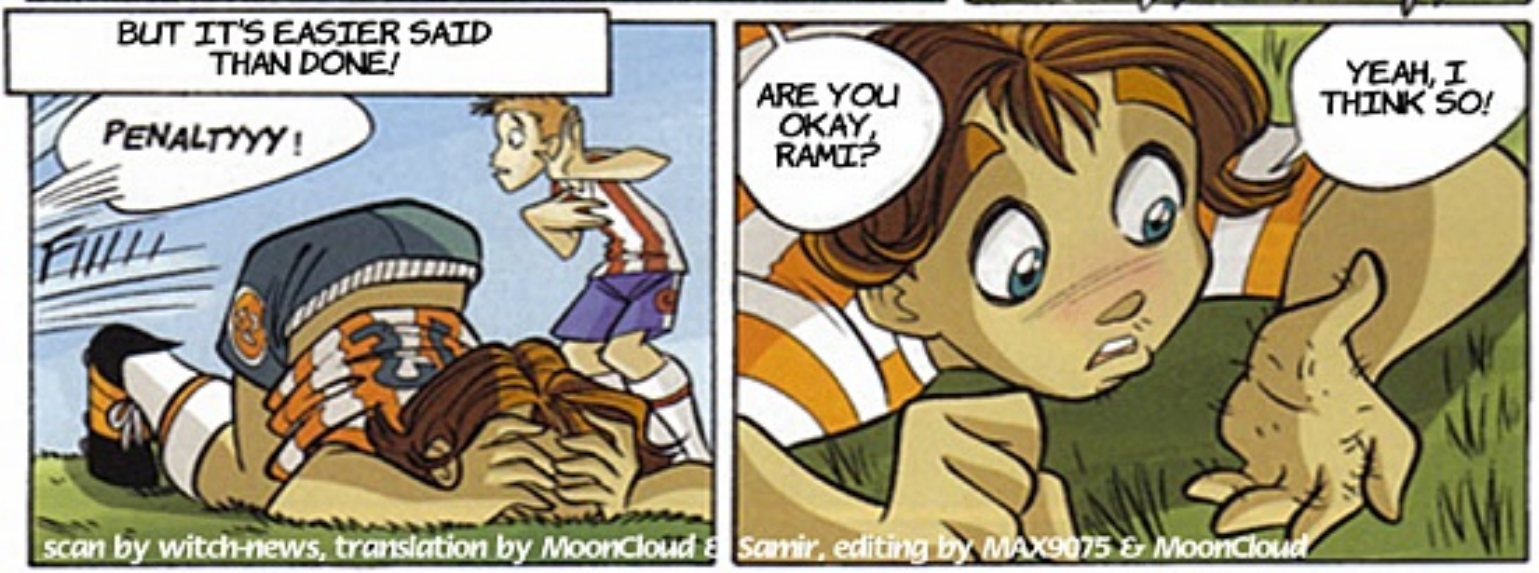


scan by witch-news
translation by MoonCloud & Samir
editing by MAX9075 & MoonCloud

OOH!
WOOOOSH-
OUCH! IT BURNS!
KSSSS
OH, NO! THE WIND'S RUINING MY WORK!
I THINK I'LL DO SOME MAGIC TOO!
A BIT OF MUD WILL DO THE TRICK!
SPLASH
DID YOU USE YOUR MAGIC FOR A POSITIVE CAUSE?
DON'T YOU KNOW THAT IT AMUSES ME TO SEE IRMA COVERED IN MUD?
241
HE HE! THIS WAY, NO ONE WILL RECOGNIZE HER! ALL THANKS TO ME!
Fiiiii
AND THANKS TO ME, SHE WILL BE ABLE TO DISGUISE HERSELF AGAIN, SINCE THIS IS THE END . . .
scan by witch-news, translation by Samir editing by MoonCloud

"... OF THE FIRST HALF!"
THIS FIRST HALF WAS A DISASTER!
DO YOU REALIZE THAT YOU'RE IN A FINAL?
YES, SIR... WE KNOW THAT!
HE'S NOT LAUGHING, RAMI! AND HE HAS HIS REASONS!
WELL DONE, RAMI!
GIVE ME AN "R", GIVE ME AN "A" ...
DO YOU KNOW THEM?
YES... A LITTLE!
THEY ARE NICE! TOO BAD THAT THE ONE I LIKE ISN'T THERE!
GRRR! WHO ARE YOU TALKING ABOUT!?
?
242
SHE'S NOT INTERESTED IN FOOTBALL UNLESS DAVID ADAMS IS ON THE FIELD!
BONK
1t
...OUPS! ABOUT ME!
IT MUST BE YOUR IMAGINATION, JOEL! TRUST ME: IF THIS GIRL DIDN'T COME TO SEE YOU, I'M SURE SHE HAS A GOOD REASON!
I'VE ALSO GOT A GOOD REASON - TO PUT YOU ON THE BENCH, RAMI!
IF ONLY YOUR FEET COULD MOVE AS GOOD AS YOUR TOUNGE! YOU'RE NOT STANDING UP! YOU FALL CONSTANTLY!

scan by witch-news
translation by Samir
editing by MoonCloud



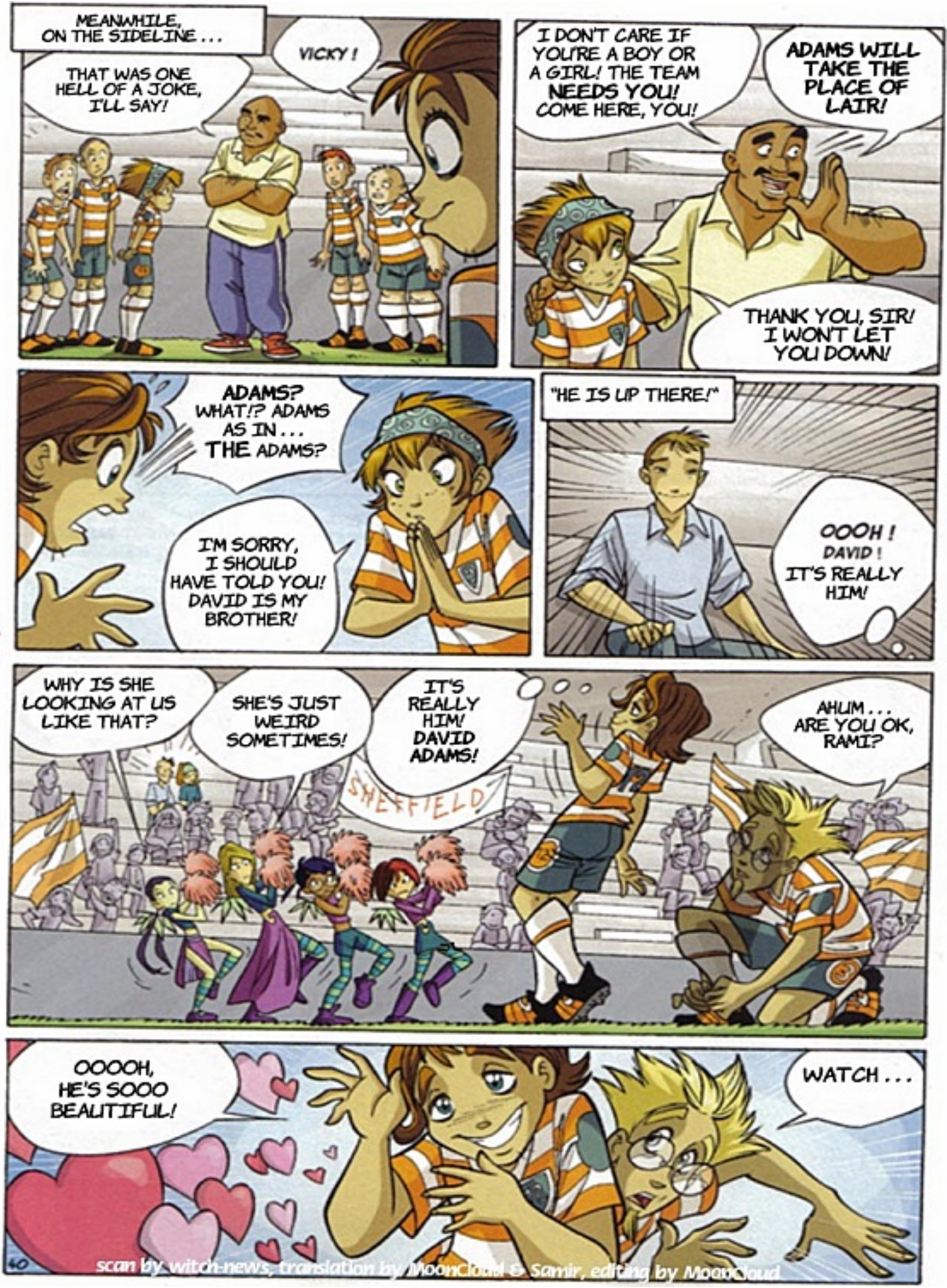

scan by witch-news, translation by MoonCloud & Samir, editing by MAX9075 & MoonCloud

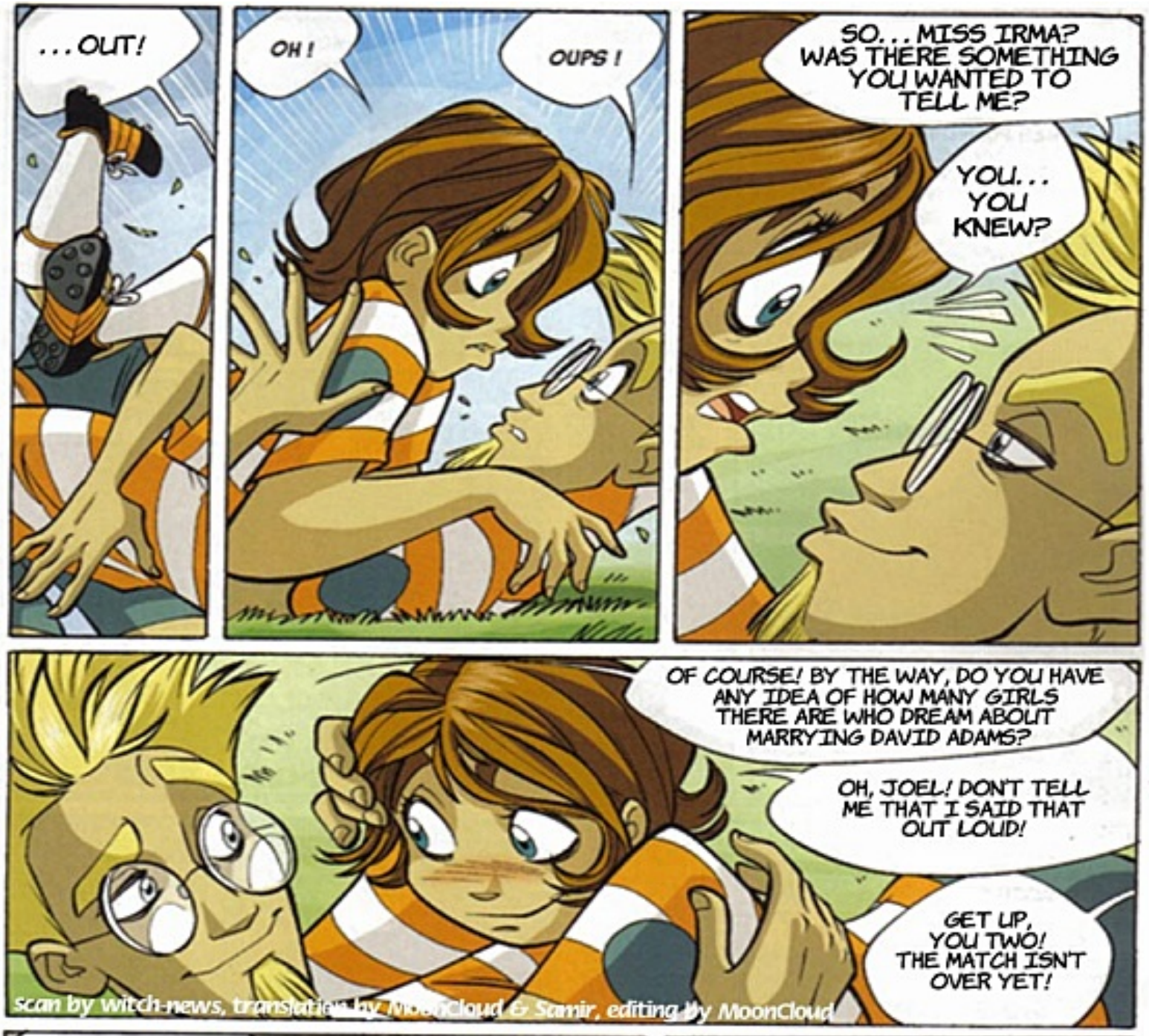
" I MADE HER DO THIS AND SHE WANTS TO PROVE TO ME THAT SHE CAN PLAY ON THE FIELD! "
" I FELL AGAIN, BUT I WILL PROVE THAT A GIRL CAN SCORE A GOAL! "
" SHE'S SO COURAGEOUS! "
" COURAGE! I'M ALL ALONE! "
I FORBID YOU FROM USING YOUR MAGIC TO HELP ME!
SHEFFIELD
244
" TODAY I KNOW WHAT SHE WANTS! "
" TODAY THEY'LL KNOW WHAT I WANT!
38
scan by witch-news, translation by Samir & MoonCloud, editing by MoonCloud

SO, KURT, WE LIGHT THE FIREWORK WHEN HE MISSES THE PENALTY, OK?
OK, CHIEF! IT'LL SURELY WAKE UP THOSE GIRLY PLAYERS!
STOMP
SEE, I TOLD YOU HE'D MISS THE PENALTY!
HEY, YOU MORONS! DON'T LAUNCH THAT FIRE CRACKER!
WHAT'S THE MATTER WITH YOU?
IT'S NOT ME! IT'S . . .
DAVID ADAMS. AND IF YOU EVER USE THOSE EXPLOSIVES . . .
. . . I DON'T HAVE ANY FIRE CRACKER!
. . . I WILL KICK YOU OUT OF THE STADIUM!



scan by witch-new translation by MoonCloud & Samir editing by MoonCloud


MEANWHILE, ON THE SIDELINE...
VICKY!
THAT WAS ONE HELL OF A JOKE, I'LL SAY!
I DON'T CARE IF YOU'RE A BOY OR A GIRL! THE TEAM NEEDS YOU! COME HERE, YOU!
ADAMS WILL TAKE THE PLACE OF LAIR!
THANK YOU, SIR! I WON'T LET YOU DOWN!
ADAMS? WHAT!? ADAMS AS IN... THE ADAMS?
I'M SORRY, I SHOULD HAVE TOLD YOU! DAVID IS MY BROTHER!
"HE IS UP THERE!"
OOOH! DAVID! IT'S REALLY HIM!
246
WHY IS SHE LOOKING AT US LIKE THAT?
SHE'S JUST WEIRD SOMETIMES!
IT'S REALLY HIM! DAVID ADAMS!
SHEFFIELD
AHUM... ARE YOU OK, RAMI?
OOOOH, HE'S SOOO BEAUTIFUL!
WATCH...
60
scan by witch-news, translation by Moon Cloud & Samir, editing by Moon Cloud





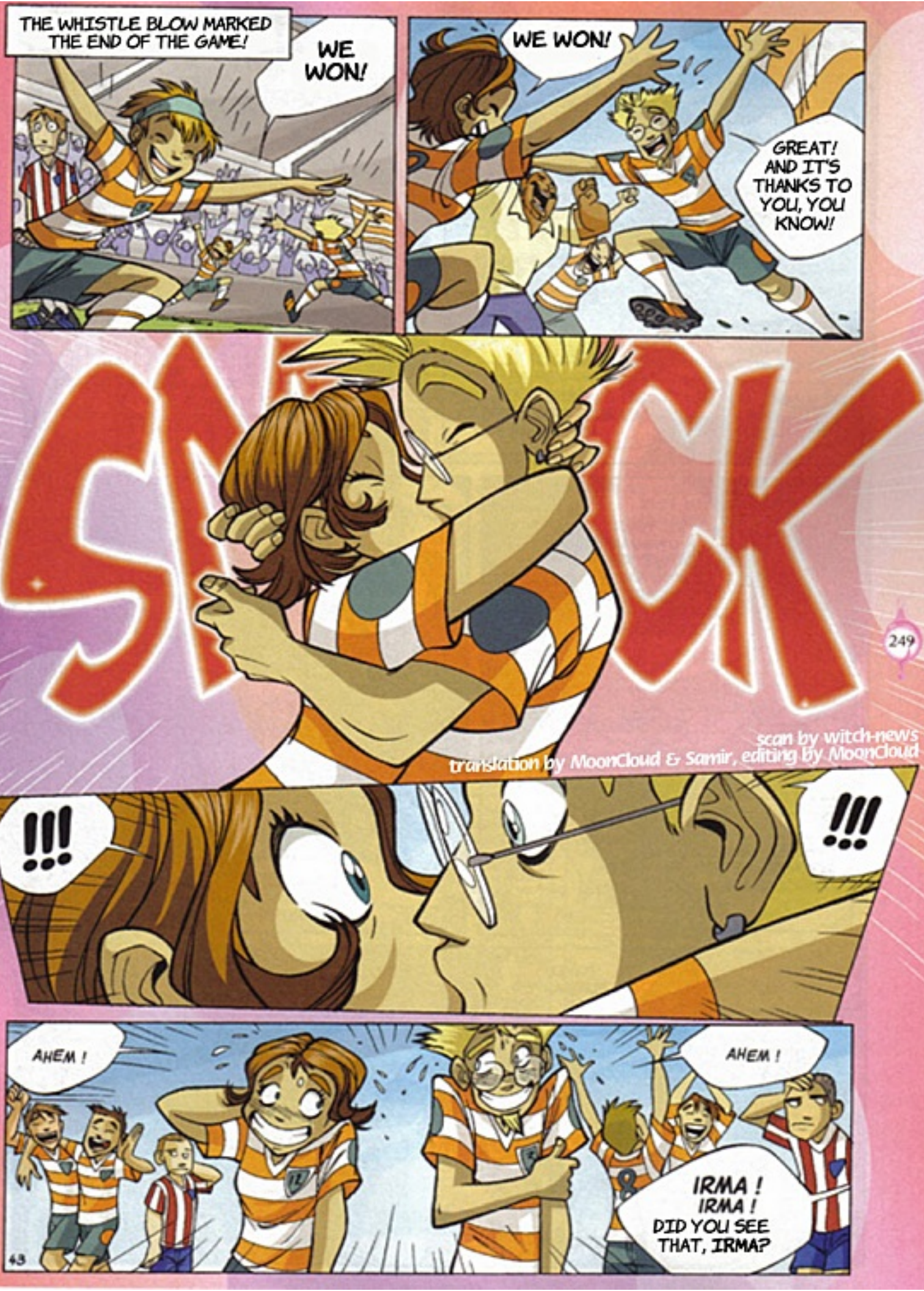
OF COURSE! BY THE WAY, DO YOU HAVE ANY IDEA OF HOW MANY GIRLS THERE ARE WHO DREAM ABOUT MARRYING DAVID ADAMS?
OH, JOEL! DON'T TELL ME THAT I SAID THAT OUT LOUD!
GET UP, YOU TWO! THE MATCH ISN'T OVER YET!

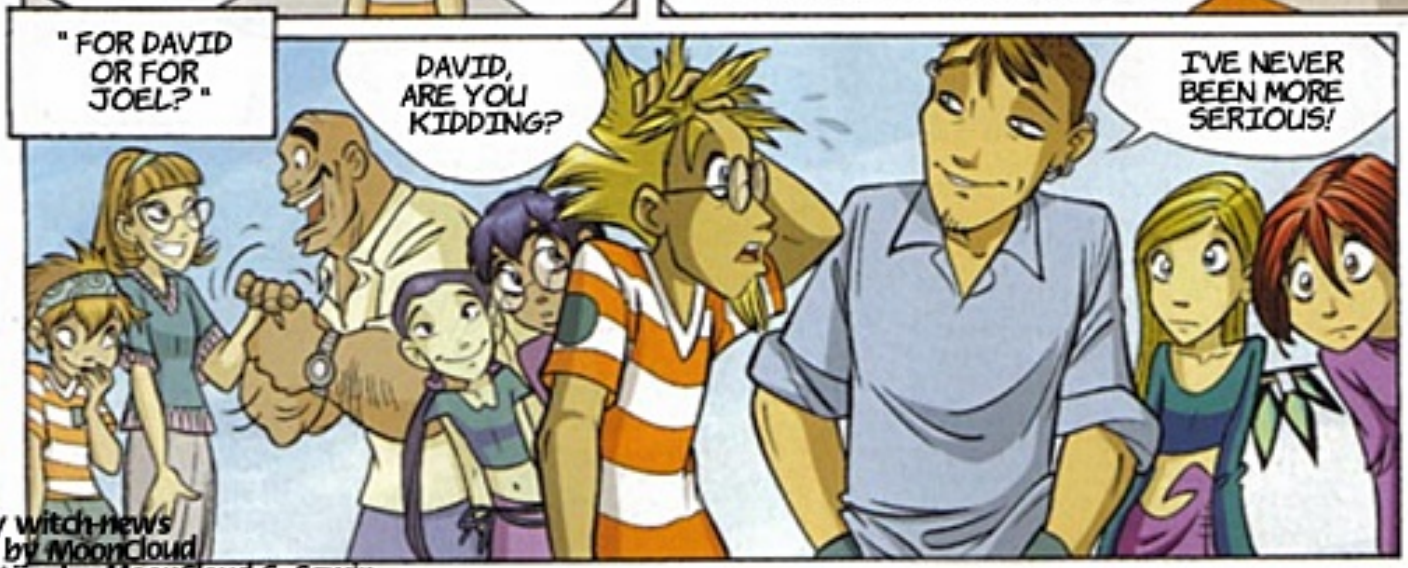
scan by witch-news, translation by MoonCloud & Samir, editing by MoonCloud

" AND THIS EXCEPTION IS CALLED VICKY! "
THE FIELD IS MINE! THE BALL IS MINE! IN A FEW MINUTES I'LL BE ABLE TO CHANGE THE DESTINY OF THE MATCH - AND I WON'T HOLD BACK!
FOR ALL THE TIMES MY BROTHER SUPPORTED ME!
POK
FOR ALL THE TIMES MY MOM SAID NO!
BUT MOST OF ALL - FOR MYSELF!
STOMP
GOAL!
Fuiii



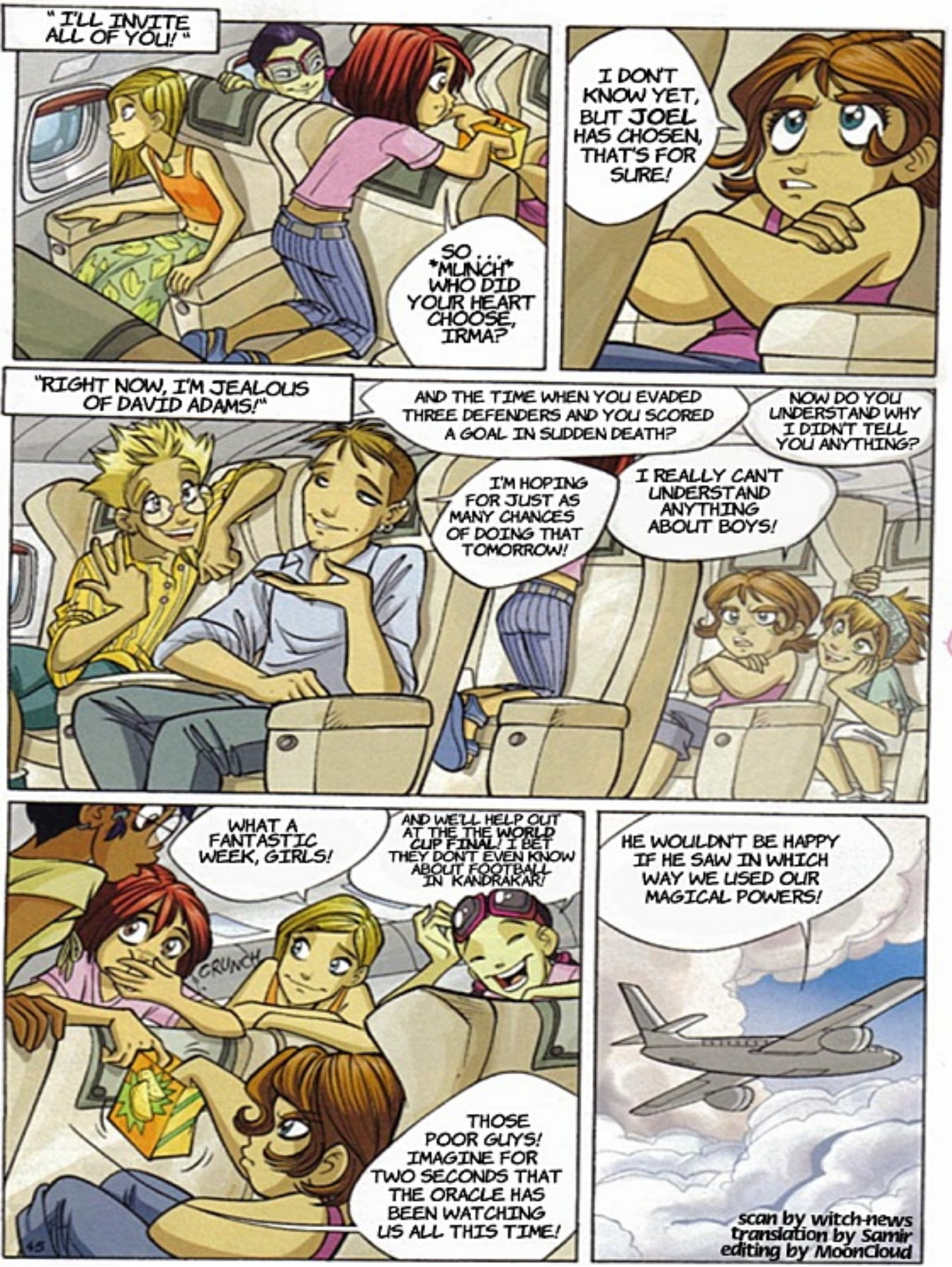
42 scan by witch-news, translation by MoonCloud & Samir, editing by MoonCloud

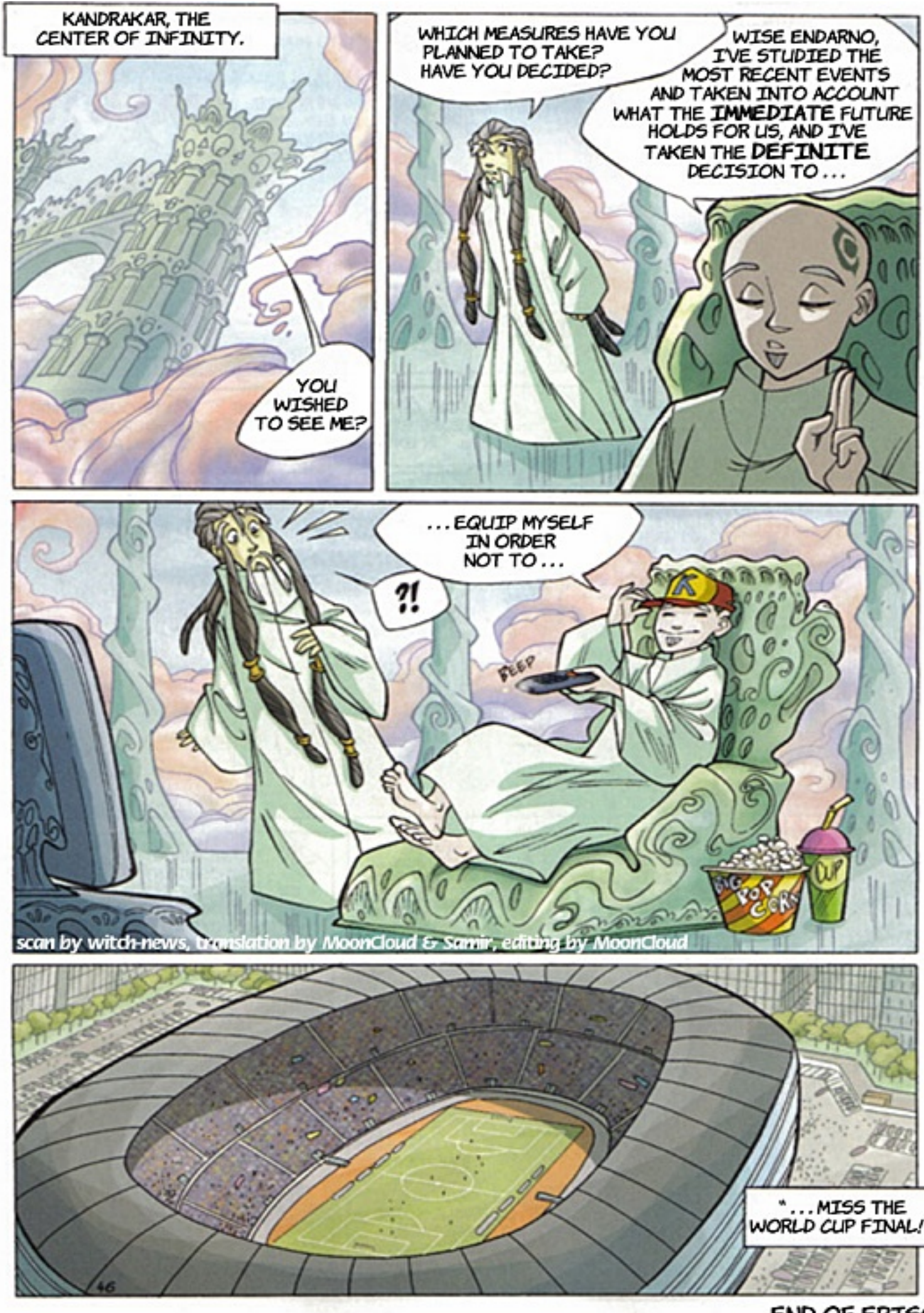

THE WHISTLE BLOW MARKED THE END OF THE GAME!
WE WON!
WE WON!
GREAT! AND IT'S THANKS TO YOU, YOU KNOW!
SWITCH
249
scan by witch-news
translation by MoonCloud & Samir, editing by MoonCloud
!!!
!!!
AHEM !
AHEM !
IRMA !
IRMA !
DID YOU SEE THAT, IRMA?
43






scan by witch-news
editing by Mooncloud
translation by Mooncloud & Samir


"I'LL INVITE ALL OF YOU!"
SO . . . *MLINCH* WHO DID YOUR HEART CHOOSE, IRMA?
I DON'T KNOW YET, BUT JOEL HAS CHOSEN, THAT'S FOR SURE!
"RIGHT NOW, I'M JEALOUS OF DAVID ADAMS!"
AND THE TIME WHEN YOU EVADED THREE DEFENDERS AND YOU SCORED A GOAL IN SUDDEN DEATH?
NOW DO YOU UNDERSTAND WHY I DIDN'T TELL YOU ANYTHING?
I'M HOPING FOR JUST AS MANY CHANCES OF DOING THAT TOMORROW!
I REALLY CAN'T UNDERSTAND ANYTHING ABOUT BOYS!
WHAT A FANTASTIC WEEK, GIRLS!
AND WE'LL HELP OUT AT THE THE WORLD CUP FINAL! I BET THEY DON'T EVEN KNOW ABOUT FOOTBALL IN KANDRAKAR!
CRUNCH
THOSE POOR GUYS! IMAGINE FOR TWO SECONDS THAT THE ORACLE HAS BEEN WATCHING US ALL THIS TIME!
HE WOULDN'T BE HAPPY IF HE SAW IN WHICH WAY WE USED OUR MAGICAL POWERS!
45
scan by witch-news
translation by Samir
editing by MoonCloud


KANDRAKAR, THE CENTER OF INFINITY.
YOU WISHED TO SEE ME?
WHICH MEASURES HAVE YOU PLANNED TO TAKE? HAVE YOU DECIDED?
WISE ENDARNO, I'VE STUDIED THE MOST RECENT EVENTS AND TAKEN INTO ACCOUNT WHAT THE IMMEDIATE FUTURE HOLDS FOR US, AND I'VE TAKEN THE DEFINITE DECISION TO ...
...EQUIP MYSELF IN ORDER NOT TO ...
?!
BEEP
BIG POP CORN
CUP
"...MISS THE WORLD CUP FINAL!"
46



scan by witch-news, translation by MoonCloud & Samir, editing by MoonCloud

END OF EPISODE.